

ОГЛАВЛЕНИЕ / CONTENT

ОГЛАВЛЕНИЕ / CONTENT.....	1
ПРЕАМБУЛА.....	3
<i>PREAMBLE</i>	3
Положение о склонности к риску.....	5
<i>Risk appetite statement</i>	5
Взаимодействие с санкционными перечнями.....	6
<i>Interaction with sanctions lists</i>	6
Запреты на взаимодействие.....	7
<i>Prohibitions on interaction</i>	7
Процедура открытия счета / Знай своего клиента.....	8
<i>Account opening procedure / Know your customer</i>	8
Случаи осуществления надлежащей проверки клиента.....	10
<i>Cases of customer due diligence</i>	10
Меры надлежащей проверки.....	11
<i>Due diligence measures</i>	11
Оценка санкционного риска.....	13
<i>Sanctions risk assessment</i>	13
Присвоение уровня риска.....	14
<i>Risk level assignment</i>	14
Изменение степени риска.....	17
<i>Change in risk level</i>	17
Порядок предоставления документов.....	17
<i>Procedure for submitting documents</i>	17
Порядок проверки Источника происхождения денежных средств.....	18

<i>Procedure for verifying the Source of Funds & Source of Wealth</i>	18
Порядок проверки бенефициарных владельцев владельцев.....	19
<i>Procedure for verification of beneficial owners</i>	19
Заключительная проверка.....	22
<i>Final check</i>	22
Открытие брокерского счета.....	22
<i>Opening a brokerage account</i>	22
Противодействие финансированию терроризма	23
<i>Countering the financing of terrorism</i>	23
Взаимодействие с органом финансовой разведки.....	26
Interaction with the financial intelligence unit.....	26
Прочие положения.....	26
<i>Other provisions</i>	26
ПОЛИТИКА ПО БОРЬБЕ СО ВЗЯТОЧНИЧЕСТВОМ И КОРРУПЦИЕЙ	28
<i>ANTI-BRIBERY AND CORRUPTION POLICY</i>	28
ПОЛИТИКА ПО БОРЬБЕ С МОШЕННИЧЕСТВОМ	34
<i>ANTI-FRAUD POLICY</i>	34
ПОЛИТИКА ПО УПРАВЛЕНИЮ РИСКАМИ	40
<i>RISK MANAGEMENT POLICY</i>	40
Приложение: Типологии рисков Роял Пюр Голд / Annex: Royal Pure Gold's risk typologies.....	53
Приложение: Санкционные перечни Роял Пюр Голд / Annex: Royal Pure Gold Sanctions Lists.....	56
Приложение: Перечень для индивидуальных клиентов / Annex: List for individual customers.....	57
Приложение: Перечень для корпоративных клиентов / Annex: List for corporate clients.....	59
Приложение: Руководящие принципы по определению подлинности документов / Annex: Guidelines for the authentication of documents.....	64
Приложение: Дополнительные факторы риска / Annex: Additional risk factors.....	65
Приложение: Матрица рисков / Annex: Risk Matrix.....	68

ПРЕАМБУЛА

Данный свод внутренних положений Общества с ограниченной ответственностью «Роял Пюр Голд» (далее по тексту «Компания», «Роял Пюр Голд») включает в себя полноценное руководство, а также позицию Компании относительно тех или иных вещей, включающих в себя:

1. Положение о склонности к рискам;
2. Процедура открытия счета или процедура «Знай своего клиента»;
3. Противодействие финансированию террористической деятельности и отмыванию преступных доходов;
4. Политика по борьбе со взяточничеством и коррупцией;
5. Политика по борьбе с мошенничеством
6. Политика по управлению рисками

Настоящая Программа внутреннего контроля устанавливает комплекс мер, направленных на установление контроля и организацию мониторинга за обеспечением соблюдения требований законодательства Кыргызской Республики по вопросам противодействия финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов в Роял Пюр Голд.

Настоящая Программа разработана в соответствии с:

- Законом КР «О противодействии финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов» от 6 августа 2018 года № 87;
- Постановлением Правительства Кыргызской Республики №606 от 25.12.2018 г. «О мерах по реализации Закона КР «О противодействии финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов».

Настоящая Программа разработана с учетом объемов характера деятельности Компании на финансовом рынке и по сделкам с виртуальными активами на территории Кыргызской Республики в целях противодействия финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов (далее - ПФТД/ЛПД), и призвана способствовать в организации и осуществлении сотрудниками Компании мероприятий и процедур по выявлению, учету и предотвращению:

PREAMBLE

This set of internal regulations of Royal Pure Gold Limited Liability Company (the "Company", "Royal Pure Gold") includes full guidance as well as the Company's position on certain things, which include:

1. Risk Appetite Statement;
2. The account opening procedure or "Know Your Customer" procedure;
3. Countering the Financing of Terrorist Activities and Laundering the Proceeds of Crime;
4. Anti-Bribery and Corruption Policy;
5. Anti-Fraud Policy
6. Risk Management Policy

This Internal Control Program establishes a set of measures aimed at establishing control and organizing monitoring of compliance with the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic on combating the financing of terrorist activities and legalization (laundering) of criminal proceeds at Royal Pure Gold.

This Program is developed in accordance with:

- Law of the Kyrgyz Republic "On Countering the Financing of Terrorist Activities and Legalization (Laundering) of Criminal Proceeds" dated August 6, 2018 No. 87;
- Resolution of the Government of the Kyrgyz Republic No. 606 dated 25.12.2018. "On Measures to Implement the Law of the Kyrgyz Republic "On Countering the Financing of Terrorist Activities and Legalization (Laundering) of Criminal Proceeds".

This Program is developed taking into account the scope of the Company's activities in the financial market and transactions with virtual assets in the territory of the Kyrgyz Republic in order to counter the financing of terrorist activities and legalization (laundering) of criminal proceeds (hereinafter - hereinafter - the "AML/CTF"), and is designed to assist in the organization and implementation by the Company's employees of measures and procedures to identify, record and prevent:

<ul style="list-style-type: none"> • операций (сделок) с денежными средствами, виртуальными активами и иным имуществом, связанных с финансированием террористической деятельности и легализацией (отмыванием) преступных доходов; • операций (сделок) необычного характера, вызывающих подозрение; • операций (сделок) с повышенным уровнем риска с точки зрения ПФТД/ЛПД; • участия сотрудников Компании в осуществлении финансирования террористической деятельности и легализации (отмывании) преступных доходов и содействию по: <ul style="list-style-type: none"> ❖ принятию адекватных решений при установлении деловых отношений с клиентами (а также, контрагентами); ❖ проведению осмотрительной кадровой политики, обеспечению добросовестного и ответственного отношения сотрудников Компании к исполняемым функциям и должностным обязанностям, предотвращению коррупции персонала и его вовлечения в противоправную деятельность, связанную с финансированием террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов. <p>Основной целью внедрения программы является выработка системы мер, которые позволяют выявлять и предотвращать использование механизмов Компании для финансирования террористической деятельности и легализации (отмывания) преступных доходов, при осуществлении операций (сделок) с денежными средствами, производными финансовыми инструментами и виртуальными активами.</p> <p>Основной задачей внутреннего контроля по ПФТД/ЛПД является своевременное выявление и фиксация признаков операций с денежными средствами, производными финансовыми инструментами, виртуальными активами свидетельствующих о возможной подготовке и/или осуществлении операции по финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • operations (transactions) with cash, virtual assets and other property related to the financing of terrorist activities and legalization (laundering) of criminal proceeds; • suspicious transactions (deals) of unusual nature; • operations (transactions) with an increased level of risk from the AML/CTF point of view; • participation of the Company's employees in the financing of terrorist activities and money laundering and assistance in: <ul style="list-style-type: none"> ❖ making adequate decisions when establishing business relations with clients (as well as, counterparties); ❖ conducting a prudent personnel policy, ensuring a conscientious and responsible attitude of the Company's employees to their functions and job duties, preventing corruption of personnel and their involvement in illegal activities related to the financing of terrorist activities and legalization (laundering) of proceeds of crime. <p>The main purpose of the program implementation is to develop a system of measures to detect and prevent the use of the Company's mechanisms for the financing of terrorist activities and money laundering when carrying out operations (transactions) with cash, derivative financial instruments and virtual assets.</p> <p>The main objective of the internal control under the AML/CTF is timely detection and recording of signs of transactions with cash, derivative financial instruments, virtual assets indicating possible preparation and/or implementation of transactions for the financing of terrorist activities and legalization (laundering) of criminal proceeds.</p>
--	---

Положение о склонности к риску	Risk appetite statement
<p>Компания должна обеспечить соблюдение всех процедур, разработанных в целях осуществления надлежащего контроля риска финансирования террористической деятельности и легализации (отмывания) преступных доходов, связанного с применением новых технологий (новых продуктов), предполагающих осуществление операций (сделок) без непосредственного контакта с клиентом.</p> <p>Стратегия работы с управлением рисками и учетом «Risk appetite» (желаемого уровня риска) в организации играет ключевую роль в достижении ее целей. «Risk appetite» определяет готовность Роял Пюр Голд к принятию рисков в процессе стремления к достижению своих целей. Стратегиями по разработке и реализации работы с «risk appetite», разработанные Роял Пюр Голд являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Определение «Risk appetite» и Целей: Для Роял Пюр Голд «Risk appetite» означает определение допустимого уровня финансовых, операционных, репутационных и других видов рисков. Определение целей Роял Пюр Голд, которые могут подвергаться риску, и определение, какие из них являются наивысшим приоритетом. ❖ Создание Культуры Риска: Формирование культуры, в которой понимание и управление рисками становятся неотъемлемой частью деятельности сотрудников на всех уровнях Роял Пюр Голд. Внедрение обучения и обмен опытом среди сотрудников для повышения их осведомленности о рисках и методах их управления. ❖ Оценка Рисков: Проведение систематической оценки рисков, чтобы идентифицировать и оценить потенциальные угрозы и возможности. ❖ Управление Рисками: Разработка и внедрение актуальных методов управления рисками, которые соответствуют "risk appetite". Это может включать в себя принятие, передачу, снижение или избегание рисков. ❖ Мониторинг и Анализ: Установление системы мониторинга для постоянного отслеживания изменений в рисковомой среде. 	<p>The company must ensure compliance with all procedures designed to exercise proper control over the risk of financing of terrorist activities and money laundering associated with the use of new technologies (new products) involving transactions (deals) without direct contact with the client.</p> <p>The strategy of work with risk management and taking into account "Risk appetite" (desired level of risk) in the organization plays a key role in achieving its goals. "Risk appetite" defines Royal Pure Gold's willingness to take risks in the process of striving to achieve its objectives. The strategies for developing and implementing "risk appetite" work developed by Royal Pure Gold are:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Defining Risk appetite and Goals: For Royal Pure Gold, "Risk appetite" means determining the acceptable level of financial, operational, reputational and other types of risks. Identifying Royal Pure Gold's objectives that may be at risk and determining which ones are the highest priority. ❖ Creating a Culture of Risk: Fostering a culture where understanding and managing risk becomes an integral part of the activities of employees at all levels of Royal Pure Gold. Introducing training and sharing of experiences among employees to increase their awareness of risks and how to manage them. ❖ Risk Assessment: Conducting systematic risk assessments to identify and evaluate potential threats and opportunities. ❖ Risk Management: Developing and implementing relevant risk management practices that are in line with the 'risk appetite'. This may include risk acceptance, transfer, mitigation or avoidance. ❖ Monitoring and Analysis: Establishing a monitoring system to continuously track changes in the risk environment.

<p>Проведение регулярных анализов эффективности стратегии управления рисками и внесение коррективы при необходимости.</p> <p>❖ Отчетность и Обратная Связь: Разработка процессов отчетности о рисках для руководства и заинтересованных сторон. Обеспечение открытой коммуникации о рисках, в том числе обратную связь от заинтересованных сторон.</p> <p>❖ Корпоративное Управление: Внедрение эффективных механизмов корпоративного управления, чтобы обеспечить высший уровень прозрачности и ответственности в управлении рисками.</p> <p>❖ Адаптация к Изменениям: Стратегия работы с «Risk appetite» должна быть гибкой и адаптируемой к изменяющимся условиям внутри и вне Роял Пюр Голд.</p>	<p>Conduct regular reviews of the effectiveness of the risk management strategy and make adjustments as necessary.</p> <p>❖ Reporting and Feedback: Developing risk reporting processes for management and stakeholders. Ensuring open communication about risks, including feedback from stakeholders.</p> <p>❖ Corporate Governance: Implement effective corporate governance mechanisms to ensure the highest level of transparency and accountability in risk management.</p> <p>❖ Adapting to Change: The Risk appetite strategy must be flexible and adaptable to changing conditions inside and outside Royal Pure Gold.</p>
<h2>Взаимодействие с санкционными перечнями</h2>	<h2>Interaction with sanctions lists</h2>
<p>Роял Пюр Голд применяет лучшие практики и действует в соответствии с законодательством Кыргызской Республики, а также обязуется соблюдать целевые финансовые санкции, направленные в отношении недоброжелательных лиц.</p> <p>Для надлежащего исполнения данной процедуры Роял Пюр Голд реализует процесс проверки клиентов и транзакций по всему миру на соответствие санкционным спискам, в том числе составленным:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Государственной службой финансовой разведки при Министерстве финансов Кыргызской Республики (ГСФР КР); 2. Управлением по контролю за иностранными активами Министерства финансов Соединенных Штатов Америки (OFAC); 3. Министерством финансов Великобритании (HMT); 4. Европейским союзом (EU), 5. Организацией Объединенных Наций (UN), а также другие списки с целью выявления потенциальных нарушений санкций или связей с организациями, подпадающими под санкционные меры. 	<p>Royal Pure Gold applies best practices and acts in accordance with the laws of the Kyrgyz Republic and is committed to complying with targeted financial sanctions aimed at unsavory persons.</p> <p>To properly execute this procedure, Royal Pure Gold implements a process to screen customers and transactions globally against sanctions lists, including those compiled by:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The State Financial Intelligence Service under the Ministry of Finance of the Kyrgyz Republic (SFIS KR); 2. The Office of Foreign Assets Control of the United States Department of the Treasury (OFAC); 3. the Ministry of Finance of Great Britain (HMT); 4. European Union (EU), 5. United Nations (UN), as well as other lists to identify potential sanctions violations or links to entities subject to sanctions measures.

Запреты на взаимодействие	Prohibitions on interaction
<p>Роял Пюр Голд не намеревается вступать в деловые отношения с клиентами, которые стремятся работать с/оказывать услуги любому из нижеприведенных запрещенных видов деятельности:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Оружие, оборона, армия - запрещено; ❖ Посольства/консульства - запрещено; ❖ Клиенты игорных заведений - запрещено; ❖ Организации, связанные с марихуаной - запрещено; ❖ Клиенты, которые передают или конвертируют деньги MSB, MTVS - запрещено; ❖ Клиенты, не имеющие счета - запрещено; ❖ Неправительственные организации - запрещено; ❖ Атомная энергетика - запрещено; ❖ Публичные должностные лица - запрещено; ❖ Близкие родственники ПДЛ - запрещено; ❖ Связанные с ПДЛ - запрещено; ❖ Бизнес красных фонарей/развлечения для взрослых - запрещено; ❖ Регулируемые благотворительные организации - запрещено; ❖ Банки-оболочки или Банки-ширмы - запрещено; ❖ Нерегулируемые благотворительные организации - запрещено; ❖ Компании, выпускающие акции на предъявителя - запрещено; ❖ Схемы Понци/финансовые пирамиды - запрещено; ❖ Бинарные опционы - запрещено; ❖ Наркотики - запрещено; ❖ Торговля людьми или современное рабство - запрещено; ❖ Изнасилование/насилие - запрещено; ❖ Реплики/нарушение авторских прав - запрещено; ❖ Нелицензированные финансовые учреждения - запрещено; ❖ Приватные монеты, например, Monero, Zcash и Dash - запрещено; 	<p>Royal Pure Gold does not intend to enter into a business relationship with customers who seek to work with/provide services to any of the following prohibited activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Arms, Defense, Army - Prohibited; ❖ Embassies/Consulates - Prohibited; ❖ Gambling customers - Prohibited; ❖ Marijuana related organizations - Prohibited; ❖ Customers who transfer or convert money to MSBs, MTVS - Prohibited; ❖ Customers who do not have an account - Prohibited; ❖ Non-governmental organizations - Prohibited; ❖ Nuclear Power Industry - Prohibited; ❖ Public officials - Prohibited; ❖ Close relatives of PEPs - Prohibited; ❖ Related persons of PEPs - Prohibited; ❖ Red light business/adult entertainment - Prohibited; ❖ Regulated charitable organizations - Prohibited; ❖ Shell banks - Prohibited; ❖ Unregulated charitable organizations - Prohibited; ❖ Companies issuing bearer shares - Prohibited; ❖ Ponzi schemes/pyramid schemes - Prohibited; ❖ Binary Options - Prohibited; ❖ Drugs - Prohibited; ❖ Human Trafficking or Modern Slavery - Prohibited; ❖ Rape/Hate/Violence - Prohibited; ❖ Replica/Copyright infringement - Prohibited; ❖ Unlicensed financial institutions - Prohibited; ❖ Privacy coins e.g. Monero, Zcash and Dash - Prohibited;

<p style="text-align: center;">Процедура открытия счета / Знай своего клиента</p>	<p style="text-align: center;">Account opening procedure / Know your customer</p>
<p>Знакомство с индивидуальным клиентом</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Обращение клиента путем написания своего обращения на корпоративную почту компании client@royal.inc. 2. Клиент предоставляет документ, удостоверяющую личность клиента (паспорт, ID, водительские права) 3. Для его идентификации, клиент должен предоставить фотографию-селфи на котором он удерживает документ, указанный в пункте 3, в одной руке, а в другой руке - лист бумаги с надписью "Роял Пюр Голд", датой совершения съемки, а также подписью клиента. Необходимо, чтобы изображение было высокого качества, чтобы лицо было видно четко, а данные на документе были легко читаемы. 4. После успешной процедуры идентификации клиента сотрудник фронт-офиса определяет потребности клиента и направляет ему перечень документов, указанных в Приложении №1 для индивидуальных клиентов. Эти документы требуются для проведения последующей проверки, необходимой перед открытием брокерского счета. 5. В случае наличия подозрений несоответствия лица клиента изображению на предоставленном документе, требуется предоставление дополнительного документа, удостоверяющую личность клиента. Клиенту также необходимо выполнить указанные в пункте 4 действия, используя новый документ. 6. При наличии дополнительных оснований в установлении личности физического лица после дополнительно проведенных действий, данному клиенту должно быть отказано в дальнейшем обслуживании. 7. Если от имени клиента, действует другое лицо по доверенности, то все процедуры, упомянутые выше, также обязательны для этого уполномоченного лица. 	<p>Getting to know the individual client</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Client's appeal by writing his/her appeal to the company's corporate email client@royal.inc. 2. The client provides a document proving the client's identity (passport, ID, driver's license) 3. For his/her identification, the client must provide a selfie photo in which he/she holds the document mentioned in point 3 in one hand and in the other hand a piece of paper with the inscription "Royal Pure Gold", the date of taking the picture, as well as the client's signature. The image must be of high quality, the face must be clearly visible and the data on the document must be easily readable. 4. After successful client identification procedure, the front office employee determines the client's needs and sends the client a list of documents specified in Appendix #1 for individual clients. These documents are required for subsequent verification necessary before opening a brokerage account. 5. In case there are suspicions that the Client's face does not correspond to the image on the provided document, an additional document certifying the Client's identity is required. The client should also perform the actions specified in clause 4 using the new document. 6. If there are additional grounds to establish the identity of a natural person after additional actions, this client should be denied further service. 7. If another person acts on behalf of the client by power of attorney, all procedures mentioned above are also obligatory for this authorized person.

Знакомство с корпоративным клиентом

1. Обращение клиента путем написания своего обращения на корпоративную почту компании client@royal.inc.
2. Для идентификации клиента, им должны быть предоставлены следующие первичные документы:
 - a. Учредительный договор,
 - b. Устав,
 - c. Решение о назначении Генерального директора,
 - d. Свидетельство о регистрации
3. Клиент предоставляет документ, удостоверяющую личность Бенефициарного владельца, Генерального директора/Уполномоченного лица (паспорт, ID, водительские права)
4. Клиент должен предоставить фотографию - селфи Бенефициарного владельца (владеющего свыше 25% доли от уставного капитала/акций в компании), Генерального директора/Уполномоченного лица на котором он удерживает документ, указанный в пункте 3, в одной руке, а в другой руке - лист бумаги, с надписью "Роял Пюр Голд", датой совершения съемки, а также подписью клиента. Необходимо, чтобы изображение было высокого качества, где четко видно лицо, а данные на документе легко читаемы.
5. После успешной процедуры идентификации клиента сотрудник фронт-офиса определяет потребности клиента и направляет ему перечень документов, указанных в Приложении №2 для корпоративных клиентов. Эти документы требуются для проведения последующей проверки, необходимой перед открытием брокерского счета.
6. В случае наличия подозрений несоответствия лица Генерального директора изображению на предоставленном документе, требуется предоставление дополнительного документа, удостоверяющую личность Генерального директора.. Клиенту также необходимо выполнить указанные в пункте 3 действия, используя новый документ.
7. При наличии дополнительных оснований в установлении личности физического лица после дополнительно проведенных действий, данному клиенту должно быть отказано в дальнейшем обслуживании.

Ознакомление с рисками и начальный документооборот

Getting to know the corporate client

1. Customer appeal by writing their appeal to the company's corporate email client@royal.inc.
2. To identify the client, the following primary documents should be provided by the client:
 - a. Memorandum of Association,
 - b. Articles of Association,
 - c. Decision on appointment of the General Director,
 - d. Certificate of Registration
3. The Client shall provide an identity document of the Beneficial Owner, General Director/Authorized Person (passport, ID, driver's license).
4. The Client must provide a photo - selfies of the Beneficial owner (owning more than 25% of the share capital/shares in the company), General Director/Authorized person on which he/she holds the document specified in paragraph 3 in one hand, and in the other hand - a piece of paper, with the inscription "Royal Pure Gold", the date of taking the picture, as well as the signature of the Client. It is necessary that the image is of high quality, where the face is clearly visible and the data on the document is easily readable.
5. After a successful client identification procedure, the front office employee determines the client's needs and sends the client a list of documents specified in Appendix No. 2 for corporate clients. These documents are required for subsequent verification necessary before opening a brokerage account.
6. In case there are suspicions of inconsistency of the General Director's face with the image on the provided document, an additional document certifying the General Director's identity is required. The Client should also perform the actions specified in clause 3 using the new document.
7. If there are additional grounds to establish the identity of a natural person after additional actions, this client shall be denied further service.

Familiarization with risks and initial document flow

<p>Со стороны сотрудника фронт-офиса Роял Пюр Голд идет обязательное ознакомление о возможных рисках в инвестирование на финансовых рынках и не только, путем предоставления Декларации о рисках, а также предоставления первичных документов: Заявление на обработку персональных данных и Анкет Физического или Юридического лица (также Анкета Бенефициарного владельца, в случае обращения корпоративных клиентов). После ознакомления данной декларации Клиент принимает решение - соглашаться с данной декларацией, путем ее подписания, либо отказом, после которого сотрудник фронт-офиса Роял Пюр Голд уведомляет об отказе в обслуживании клиента.</p> <p>Определение уровня риска</p> <p>Со стороны Клиента или его представителя высылаются первичные документы, для ознакомления с видом деятельности клиента для целей Положения о склонности к риску Роял Пюр Голд, установления профиля и присвоение оценочного уровня риска, а также Идентифицировать типичные для клиента сделки, согласно полученной информации. Методы оценки уровня риска Роял Пюр Голд разработаны в соответствии с Критериями высоких и низких уровней рисков ГСФР КР Приложение: Типологии рисков Роял Пюр Голд</p>	<p>The front office employee of Royal Pure Gold is obliged to familiarize himself with the possible risks of investing on financial markets and not only by submitting the Risk Declaration and initial documents: Application for personal data processing and Questionnaires of Physical or Legal Entity (also Questionnaire of Beneficial Owner, in case of corporate clients). After reviewing this declaration, the Client makes a decision - to agree with this declaration by signing it, or to refuse, after which the front-office employee of Royal Pure Gold notifies about the refusal to serve the client.</p> <p>Determination of risk level</p> <p>On the part of the Client or his representative, primary documents are sent to familiarize with the type of activity of the client for the purposes of Royal Pure Gold's Risk Appetite Regulation, to establish a profile and assign an estimated risk level, as well as to identify typical transactions for the client, according to the information received. Royal Pure Gold's risk level assessment methods are developed in accordance with the High and Low Risk Criteria of the SFIS KR <i>Annex: Royal Pure Gold's risk typologies</i></p>
<p align="center">Случаи осуществления надлежащей проверки клиента</p>	<p align="center">Cases of customer due diligence</p>
<p>Генеральный директор утверждает внутренние нормативные документы, в которых подробно определен порядок проведения надлежащей проверки клиентов.</p> <p>Роял Пюр Голд проводится надлежащая проверка клиентов (в рамках реализуемой политики Знай Своего Клиента) в любом из следующих случаев:</p> <ul style="list-style-type: none"> • при установлении деловых отношений; • при совершении разовой операции (сделки) или нескольких взаимосвязанных разовых операций (сделок) на сумму, равную или превышающую 1 000 000 сомов или эквивалента в иностранной валюте, • при совершении разовой операции (сделки) или нескольких взаимосвязанных разовых операций (сделок) по купле-продаже 	<p>The Chief Executive Officer approves internal regulations that detail how customer due diligence will be conducted.</p> <p>Royal Pure Gold conducts customer due diligence (as part of its Know Your Customer policy) on any of the following occasions:</p> <ul style="list-style-type: none"> • when establishing a business relationship; • when performing a one-time operation (transaction) or several interrelated one-time operations (transactions) for an amount equal to or exceeding 1,000,000 soms or its equivalent in foreign currency, • when performing a one-time operation (transaction) or several interrelated one-time operations (transactions) on purchase and sale (exchange) of cash national and/or foreign currency in the amount from 100,000 soms to

<p>(обмену) наличной национальной и/или иностранной валюты на сумму от 100 000 сомов до 1 000 000 сомов или эквивалента в иностранной валюте, проводится установление личности клиента на основе документа, удостоверяющего личность, проверка клиента на наличие или отсутствие в Санкционных перечнях и Перечне лиц, групп и организаций, в отношении которых имеются сведения об их участии в легализации (отмывании) преступных доходов, и учет совершенной операции (сделки).</p> <ul style="list-style-type: none"> • при совершении разового электронного денежного перевода или осуществлении операции (сделки) с виртуальными активами на сумму, равную или превышающую 100 000 сомов или эквивалента в иностранной валюте; • при наличии подозрения в осуществлении финансирования террористической деятельности и легализации (отмывания) преступных доходов, независимо от статуса клиента (постоянный или разовый) или любых исключений либо независимо от пороговой суммы операции (сделки); • при выявлении фактов недостоверности или недостаточности ранее полученных сведений о клиенте. 	<p>1,000,000 soms or its equivalent in foreign currency, the client's identity shall be established on the basis of an identity document, the client shall be checked for the presence or absence in the Sanctions Lists and the List of persons, groups and organizations in respect of which there is information about their involvement in money laundering, and records of the performed operation shall be kept.</p> <ul style="list-style-type: none"> • When making a one-time electronic money transfer or conducting an operation (transaction) with virtual assets in an amount equal to or exceeding 100,000 soms or its equivalent in foreign currency; • in case of suspicion of financing of terrorist activities and legalization (laundering) of criminal proceeds, regardless of the client's status (permanent or one-time) or any exceptions, or regardless of the threshold amount of the operation (transaction); • in case of revealing facts of unreliability or insufficiency of previously obtained information about the client.
<h3>Меры надлежащей проверки</h3>	<h3>Due diligence measures</h3>
<p>Меры надлежащей проверки клиента применяются к новым и действующим клиентам, с учетом ранее проведенной надлежащей проверки клиента и уровня риска клиента.</p> <p>К мерам надлежащей проверки относятся процедуры проведения идентификации, верификации клиента, его бенефициарного собственника.</p> <p>Надлежащая проверка клиентов осуществляется путем заполнения соответствующих анкет.</p> <p>В случае если от имени или по поручению клиента выступает доверенное лицо, Компания обязана идентифицировать, это лицо, также путем прохождения процедур описанных в разделе Знакомство с клиентами. Сотрудник Компании должен провести верификацию информации, указанной:</p> <p>1) в заявлении физического лица с использованием, по крайней мере, одного из следующих методов:</p> <ul style="list-style-type: none"> • подтверждение информации из официальных документов. В качестве документа для подтверждения могут быть использованы документы, 	<p>Customer due diligence measures are applied to new and existing customers, taking into account the customer's previous due diligence and the customer's risk level.</p> <p>Due diligence measures include procedures for identification, verification of the customer, his/her beneficial owner.</p> <p>Customer due diligence is performed by filling out appropriate questionnaires.</p> <p>In case a trusted person acts on behalf or on behalf of the client, the Company is obliged to identify this person, also by going through the procedures described in the section Getting to know the clients. An employee of the Company shall verify the information provided:</p> <p>1) in the individual's application form using at least one of the following methods:</p> <ul style="list-style-type: none"> • confirmation of information from official documents. The identity documents listed in paragraph 3.6. of this Program may be used as a

<p>удостоверяющие личность, перечисленные в пункте 3.6. настоящей Программы;</p> <ul style="list-style-type: none"> • подтверждение легальности документов клиента, к примеру, через посольства, представительства Кыргызской Республики, нотариуса; • иным методом по усмотрению Роял Пюр Голд; <p>2) в заявлении юридического лица, с использованием, по крайней мере, одного из следующих методов:</p> <ul style="list-style-type: none"> • получение информации у государственного органа с целью проверки заявленных документов, не было ли юридическое лицо закрыто, ликвидировано или находится в процессе ликвидации; • иным методом по усмотрению Компании. <p>Роял Пюр Голд при верификации клиента также может использовать дополнительную (вспомогательную) информацию, полученную из достоверных источников. Компания обращается в уполномоченные государственные органы для получения информации о статусе клиента - юридического лица (действует, ликвидировано или находится в процессе ликвидации).</p> <p>Компанией производится дополнительная верификация клиента в случае, если возникает сомнение в достоверности информации, полученной в процессе идентификации, а также если:</p> <ul style="list-style-type: none"> • происходит значительная операция (например, на сумму, превышающую средний остаток или оборот по счету клиента) и/или операция, не характерная для деятельности данного клиента; • наблюдаются значительные изменения в порядке ведения работы по счету клиента; • Роял Пюр Голд осознает, что ему недостаточно имеющейся информации о клиенте. В этом случае Компании следует предпринять дополнительные запросы или сверку информации, которые могут включать следующее: • персональные рекомендации (к примеру, от постоянного клиента Компании); • рекомендации от Компании, ранее обслуживающего данного клиента; • справку с места работы, официальное подтверждение занимаемой должности (где применимо). <p>Компания, принимает от Клиентов копии идентификационных документов и проверяет их путем сравнения с оригиналами или нотариально заверенными и легализованными копиями, или принимает такие копии для идентификации, чтобы избежать открытия счетов фиктивным лицам. Сотрудник Компании</p>	<p>confirmation document;</p> <ul style="list-style-type: none"> • confirmation of the legality of the client's documents, for example, through embassies, representative offices of the Kyrgyz Republic, notary; • other method at the discretion of Royal Pure Gold; <p>2) in the application of a legal entity, using at least one of the following methods:</p> <ul style="list-style-type: none"> • obtaining information from a public authority in order to verify the declared documents, whether the legal entity has been closed, liquidated or is in the process of liquidation; • contacting the customer by telephone to confirm the information after the account has been opened; • by any other method at the Company's discretion. <p>Royal Pure Gold may also use additional (auxiliary) information obtained from reliable sources when verifying the client. The Company applies to authorized state bodies to obtain information on the status of the client - legal entity (active, liquidated or in the process of liquidation).</p> <p>The Company performs additional verification of the client in case there is a doubt in the reliability of the information received in the process of identification, as well as if:</p> <ul style="list-style-type: none"> • there is a significant transaction (for example, for an amount exceeding the average balance or turnover of the client's account) and/or a transaction that is not typical for the activity of this client; • there are significant changes in the way the customer's account is handled; • Royal Pure Gold realizes that it does not have sufficient information about the customer. In this case, the Company should undertake additional inquiries or reconciliation of information, which may include the following: • personal references (for example, from a regular customer of the Company); • references from the Company that previously served the client; • references from the Company's place of employment, official confirmation of the position held (where applicable). <p>The Company accepts from Clients copies of identification documents and verifies</p>
---	---

<p>осуществляет идентификацию Клиента и бенефициарного владельца, таким образом, чтобы, в пределах своих возможностей, не допустить предоставление в Компанию недействительных или поддельных идентификационных документов. Также для идентификации клиента, установления и идентификации бенефициарного владельца Компания проводит анкетирование.</p> <p>Сотрудник Компании, принимающий идентификационный документ, должен проверить срок действия документа. Запрещается принимать документ с истекшим сроком действия.</p> <p>Если у сотрудника Компании возникают обоснованные подозрения в действительности документов, то предоставленную информацию также необходимо проверить, используя открытые публичные регистры и базы данных.</p>	<p>them by comparing them with originals or notarized and legalized copies, or accepts such copies for identification to avoid opening accounts for fictitious persons. An employee of the Company shall carry out identification of the Client and the beneficial owner in such a way as to prevent, to the extent possible, the submission of invalid or forged identification documents to the Company. Also for identification of the Client, establishment and identification of the beneficial owner, the Company conducts questionnaires.</p> <p>An employee of the Company accepting an identification document must check the validity period of the document. It is forbidden to accept a document with an expired validity period.</p> <p>If an employee of the Company has reasonable suspicions about the validity of documents, the information provided should also be verified using open public registers and databases.</p>
<h3 style="text-align: center;">Оценка санкционного риска</h3>	<h3 style="text-align: center;">Sanctions risk assessment</h3>
<p>Помимо вышеперечисленного производится оценка санкционного риска клиента, состоящего из следующих этапов:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Анализ данных. Проводится анализ всех собранных данных о клиенте, включая личные данные, финансовую историю, транзакции и другую релевантную информацию. ❖ Определение связей. Исследуются возможные связи клиента с санкционированными организациями, физическими лицами или странами. Это включает в себя анализ бизнес-партнеров, счетов, истории транзакций и других факторов, которые могут свидетельствовать о потенциальных рисках. ❖ Оценка территориальных рисков. Проводится анализ местоположения клиента и стран его деятельности на основании Приложения о высокорискованных странах. ❖ Оценка финансовой активности. Проверяется финансовая активность клиента, в том числе объем и характер транзакций. Подозрительные или необычные финансовые операции могут быть сигналом возможного нарушения санкций. 	<p>In addition to the above, the client's sanctions risk is assessed, consisting of the following steps:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Data Analysis. All collected customer data is analyzed, including personal data, financial history, transactions and other relevant information. ❖ Linkage Determination. The client's possible connections to sanctioned organizations, individuals, or countries are investigated. This includes analyzing business partners, accounts, transaction history, and other factors that may indicate potential risks. ❖ Territorial Risk Assessment. The client's location and countries of operation are analyzed based on the Annex of the High Risk Countries. ❖ Financial activity assessment. The client's financial activity is checked, including the volume and nature of transactions. Suspicious or unusual financial transactions may be a signal of a possible sanctions violation.

<p>❖ Оценка репутации. Исследуется репутация клиента и связанных с ним лиц. Это может включать в себя проверку рейтингов, отзывов и другой общественной информации.</p>	<p>❖ Reputation assessment. The reputation of the client and associated persons is investigated. This may include checking ratings, reviews and other public information.</p>
<p>Присвоение уровня риска</p>	<p>Risk level assignment</p>
<p>Роял Пюр Голд классифицирует своих клиентов с учетом критериев риска (высокий, средний, низкий). Для определения уровня риска необходимо как минимум принимать во внимание вид деятельности клиента и местонахождение (происхождение) клиента и/или его бизнеса, а также проводимые им операции, оказываемые услуги и назначение платежей клиента.</p> <p>Роял Пюр Голд строго соблюдает рекомендации FATF, Эгмонт относительно стран, включенных в серые и черные списки. В приложении "Высокорискованные и санкционные страны" подробно указаны высокорискованные и санкционные страны в соответствии с рекомендациями FATF.</p> <p>На основании всей информации и документов, позволяющих идентифицировать, верифицировать и изучить клиента, Компанией оценивается уровень риска осуществления клиентом возможного финансирования террористической деятельности и легализации (отмывания) преступных доходов, который отражается в анкете клиента.</p> <p>Роял Пюр Голд уделяет особое внимание и осуществляет надлежащий контроль в отношении операций Компании, подверженных высокому риску осуществления финансирования террористической деятельности и легализации (отмывания) преступных доходов, и проведения операций, имеющих признаки подозрительных операций.</p> <p style="text-align: center;">Высокий уровень риска</p> <p>В случае установления высокого риска, уполномоченными сотрудниками Роял Пюр Голд применяются следующие усиленные меры надлежащей проверки клиента (Enhanced Due Diligence - EDD):</p> <ul style="list-style-type: none"> • сбор дополнительных идентификационных сведений и документов в отношении клиента из доступных и надежных источников информации, а 	<p>Royal Pure Gold classifies its clients according to risk criteria (high, medium, low). To determine the level of risk, it is necessary to take into account, at a minimum, the type of client's activity and the location (origin) of the client and/or its business, as well as its operations, services provided and the purpose of client's payments.</p> <p>Royal Pur Gold strictly complies with the recommendations of FATF, Egmont regarding gray and blacklisted countries. The appendix "High Risk and Sanctioned Countries" details the high risk and sanctioned countries in accordance with the FATF recommendations.</p> <p>Based on all information and documents that allow to identify, verify and study the client, the Company assesses the level of risk of possible financing of terrorist activities and legalization (laundering) of criminal proceeds by the client, which is reflected in the client's questionnaire.</p> <p>Royal Pur Gold pays special attention to and exercises appropriate control over the Company's operations exposed to a high risk of terrorist financing and money laundering, and the conduct of transactions that have signs of suspicious transactions.</p> <p style="text-align: center;">High risk level</p> <p>If a high risk is identified, the following Enhanced Due Diligence (EDD) measures are applied by Royal Pure Gold's authorized employees:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Collecting additional identification information and documents regarding

<p>также использование данных сведений при оценке риска, связанного с клиентом;</p> <ul style="list-style-type: none"> • сбор дополнительной информации о клиенте и бенефициарном владельце для глубокого понимания риска возможной вовлеченности такого клиента и бенефициарного владельца в преступную деятельность; • запрос дополнительной информации у клиента относительно цели и предполагаемого характера деловых отношений, а также источника денежных средств клиента; • проверка источников денежных средств клиента, используемых в рамках установления деловых отношений, для того чтобы убедиться, что денежные средства не являются доходами от преступной деятельности; • повторная проверка источников происхождения денежных средств клиента осуществляется каждые 3 месяца; • регулярное обновление идентификационных данных клиента и бенефициарного владельца с применением риск-ориентированного подхода каждые 3 месяца; • запрос у клиента дополнительной информации, объясняющей причину или экономический смысл запланированных или проведенных операций (сделок); • получение в письменном виде разрешения на установление или продолжение деловых отношений с клиентом от исполнительного органа либо от одного из членов исполнительного органа, осуществляющего руководство текущей деятельностью финансового учреждения и нефинансовой категории лиц; • осуществление усиленного мониторинга деловых отношений путем ежедневного мониторинга/по мере совершения операций (сделок), анализа информации, рассмотрения и учета назначения денежных средств, в том числе в ручном режиме, в целях выявления признаков подозрительных операций (сделок) и операций (сделок), не имеющих очевидного экономического смысла или очевидной законной цели, а также доведение результатов мониторинга до сведения службы внутреннего контроля и исполнительного органа, осуществляющего руководство текущей деятельностью финансового учреждения и нефинансовой категории лиц; • Переоценка корпоративных и индивидуальных клиентов с высоким уровнем риска проходит каждые 3 месяцев. <p>В случае если во время установления деловых отношений или в ходе деловых отношений с клиентом, или при проведении разовых операций, возникнут</p>	<p>the client from available and reliable sources of information, and using this information in assessing the risk associated with the client;</p> <ul style="list-style-type: none"> • gathering additional information about the client and the beneficial owner to gain a thorough understanding of the risk of possible involvement of such client and the beneficial owner in criminal activities; • requesting additional information from the customer regarding the purpose and intended nature of the business relationship and the source of the customer's funds; • verifying the source of the customer's funds used as part of the business relationship to ensure that the funds are not the proceeds of criminal activity; • rechecking the source of origin of the client's funds is performed every 3 months; • regular updating of client and beneficial owner identification data using a risk-based approach every 3 months; • requesting from the client additional information explaining the reason or economic sense of planned or performed operations (transactions); • obtaining written authorization to establish or continue business relations with the client from the executive body or from one of the members of the executive body managing the current activities of the financial institution and non-financial category of persons; • implementation of enhanced monitoring of business relations by means of daily monitoring/as transactions (deals) are performed, analysis of information, review and accounting of cash assignments, including manual mode, in order to identify signs of suspicious transactions (deals) and transactions (deals) that have no obvious economic sense or obvious legitimate purpose, as well as communicating the results of monitoring to the internal control service and the executive body managing the current activities of the financial institution. • Corporate and individual high-risk customers are reassessed every 3 months. <p>In the event that, during the establishment of a business relationship or in the course of a business relationship with a client, or in the course of a one-off transaction, suspicions arise that the transactions are related to the financing of</p>
--	---

<p>подозрения, что операции связаны с финансированием террористической деятельности и легализацией (отмыванием) преступных доходов, Роял Пюр Голд применяет следующие меры:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. приостановить или прекратить деловые отношения с клиентом; 2. проведение всестороннего анализа деловых отношений или операции принять решение о признании деловых отношений или операции подозрительными; 3. приостановление подозрительных операций до 5 рабочих дней и в течение пяти часов с момента признания в установленном порядке операции подозрительной направить сообщение о подозрительной операции в орган финансовой разведки. Орган финансовой разведки в течение 5 рабочих дней принимает решение по результатам анализа подозрительной операции и доводит его до сведения Роял Пюр Голд; <p>При этом финансовые учреждения и нефинансовые категории лиц должны документально зафиксировать необходимость применения усиленных мер надлежащей проверки клиента для эффективного управления и (или) снижения рисков.</p>	<p>terrorist activities and money laundering, Royal Pure Gold shall apply the following measures:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. suspend or terminate the business relationship with the client; 2. conduct a comprehensive analysis of the business relationship or transaction; make a decision to recognize the business relationship or transaction as suspicious; 3. suspend suspicious transactions for up to 5 business days and, within five hours of recognizing the transaction as suspicious in accordance with the established procedure, send a suspicious transaction report to the financial intelligence unit. The financial intelligence authority shall make a decision on the results of analyzing the suspicious transaction within 5 working days and bring it to the attention of Royal Pure Gold; <p>In doing so, financial institutions and non-financial categories of persons shall document the need to apply enhanced customer due diligence measures to effectively manage and/or mitigate risks.</p>
<p style="text-align: center;">Средний уровень риска</p> <p>В случае установлении среднего риска, Роял Пюр Голд применяет следующие меры надлежащей проверки клиента:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ получение общей информации о цели и предполагаемом характере деловых отношений; ❖ повторная проверка источника происхождения денежных средств клиента осуществляется на основе решения, принятого сотрудником службы комплаенс; ❖ верификация клиента и бенефициарного владельца до установления деловых отношений; ❖ Обновление идентификационных данных клиента и бенефициарного владельца каждые 6 месяцев; ❖ Мониторинг операций (сделок) клиента в сокращенной форме, с использованием автоматизированной системы проверки операций (сделок) проводится каждые 2 недели; ❖ Переоценка корпоративных и индивидуальных клиентов со средним уровнем риска проходит каждые 6 месяцев. 	<p style="text-align: center;">Medium risk level</p> <p>Where medium risk is established, Royal Pure Gold applies the following customer due diligence measures:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ obtaining general information on the purpose and intended nature of the business relationship; ❖ re-verifying the source of origin of the client's funds based on the decision made by the compliance officer; ❖ verification of the customer and the beneficial owner prior to establishing the business relationship; ❖ Updating of client and beneficial owner identification data every 6 months; ❖ Monitoring of operations (transactions) of the client in a reduced form, using an automated system for verification of operations (transactions) is carried out every 2 weeks; ❖ Revaluation of corporate and individual clients with medium risk level is performed every 6 months.

<p style="text-align: center;">Низкий уровень риска</p> <p>В случае установления низкого риска, Роял Пюр Голд применяет следующие упрощенные меры надлежащей проверки клиента:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ получение общей информации о цели и предполагаемом характере деловых отношений; ❖ верификация клиента и бенефициарного владельца до установления деловых отношений; ❖ сокращение частоты обновления идентификационных данных клиента и бенефициарного владельца. Проводится каждые 12 месяцев; ❖ Мониторинг операций (сделок) клиента в сокращенной форме, с использованием автоматизированной системы проверки операций (сделок) <i>на основе лимита</i>, определяемого финансовым учреждением и нефинансовой категорией лиц. ❖ Переоценка корпоративных и индивидуальных клиентов с низким уровнем риска проходит <i>каждые 12 месяцев</i>. 	<p style="text-align: center;">Low Risk</p> <p>Where low risk is established, Royal Pure Gold applies the following simplified customer due diligence measures:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Obtaining general information about the purpose and intended nature of the business relationship; ❖ verifying the customer and beneficial owner prior to establishing the business relationship; ❖ reducing the frequency of updating customer and beneficial owner identification data; ❖ Monitoring of customer operations (transactions) in a reduced form, using an automated system for verification of operations (transactions) based on a limit determined by the financial institution and non-financial category of persons. ❖ Re-evaluation of low-risk corporate and individual clients takes place once a year.
<p style="text-align: center;">Изменение степени риска</p>	<p style="text-align: center;">Change in risk level</p>
<p>Смена «Степени риска» производится в результате изменения:</p> <ul style="list-style-type: none"> • вида деятельности клиента, основанием, которого является проведенные сделки; • места его регистрации. <p>«Степень риска» может быть изменена с низкой на высокую в результате совершаемых клиентом операций или сделки за рассматриваемый период. В отдельных случаях, может присваиваться средний уровень риска.</p> <p>В случае признания операций (сделок) клиента подозрительными, в день признания и отправки сообщений в уполномоченный орган, Комплаенс-офицером изменяется «Степень риска» на «высокий» в программе общей базы.</p> <p>Все изменения уровня риска фиксируются Комплаенс-офицером в досье клиента, а также ставится соответствующий уровень риска клиента в программе общей базы.</p>	<p>Change of the "Risk Degree" is made as a result of a change in:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the type of the client's activity, the basis of which is the transactions performed; • the place of its registration. <p>The "Risk level" may be changed from low to high as a result of operations or transactions performed by the client during the period under review. In some cases, an average risk level may be assigned.</p> <p>In case of recognition of operations (transactions) of the client as suspicious, on the day of recognition and sending messages to the authorized body, the Compliance Officer changes the "Risk Level" to "high" in the program of the common base.</p> <p>All changes in the risk level shall be recorded by the Compliance Officer in the Client's file and the corresponding risk level of the Client shall be set in the Common Base Program.</p>
<p style="text-align: center;">Порядок предоставления документов</p>	<p style="text-align: center;">Procedure for submitting documents</p>

<p>Порядком предоставления документов в Роял Пюр Голд является:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Резиденты Кыргызской Республики, а также резиденты стран-участниц Минской конвенции «Конвенция о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам» от 22.01.1993 г. предоставляются нотариально заверенные копии документов с переводом на кыргызский (государственный) или русский (официальный) языки; ❖ Резидентами стран-участниц Гагской конвенции «Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов» от 05.10.1961 г. предоставляются апостилированные документы с переводом на кыргызский (государственный) или русский (официальный) языки; ❖ Все прочие страны, не включенные ни в одну из Конвенций, предоставляют легализованные документы с переводом на кыргызский (государственный) или русский (официальный) языки. 	<p>The procedure for submitting documents to Royal Pure Gold is:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Residents of the Kyrgyz Republic, as well as residents of the countries-participants of the Minsk Convention "Convention on Legal Assistance and Legal Relations in Civil, Family and Criminal Matters" dated 22.01.1993 shall provide notarized copies of documents with translation into Kyrgyz (state) or Russian (official) languages; ❖ Residents of the countries-participants of the Hague Convention "Convention Abolishing the Requirement of Legalization of Foreign Public Documents" dated 05.10.1961 are provided with apostilled documents with translation into Kyrgyz (state) or Russian (official) languages; ❖ All other countries not included in any of the Conventions provide legalized documents with translation into Kyrgyz (state) or Russian (official) languages.
<p>Порядок проверки Источника происхождения денежных средств</p>	<p>Procedure for verifying the Source of Funds & Source of Wealth</p>
<p>Источником происхождения денежных средств являются все те документы, которые официально могут подтвердить за счет каких услуг и на каком основании возникли денежные средства у лиц, желающих открыть брокерский счет и совершать операции в Роял Пюр Голд.</p> <p>Роял Пюр Голд тщательно относится к предоставлению финансовых документов со стороны клиентов и запрашивает Источник происхождения денежных средств (Source of Funds & Source of Wealth) при совершении разового денежного перевода или осуществлении операции с виртуальными активами на сумму равную или превышающую 100 000 сом или эквивалента в иностранной валюте.</p> <p>В качестве источников, подтверждающих доходы клиентов (Source of Wealth & Source of Funds), Роял Пюр Голд принимает следующие документы:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Для корпоративных клиентов: банковские выписки, кредитная линия, отчеты о финансовом положении компании: аудиторская отчетность за последний отчетный период, бухгалтерская отчетность, налоговая 	<p>The Source of Funds are all those documents that can officially confirm the services and the basis on which funds have been generated by persons wishing to open a brokerage account and conduct transactions with Royal Pure Gold.</p> <p>Royal Pure Gold is careful about providing financial documents from the clients' side and requests the Source of Funds & Source of Wealth when making a one-time money transfer or performing a transaction with virtual assets in an amount equal to or exceeding 100,000 KGS or its equivalent in foreign currency.</p> <p>Royal Pure Gold accepts the following documents as sources confirming clients' income (Source of Wealth & Source of Funds):</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ For corporate clients: bank statements, credit line, reports on the financial position of the company: auditor's statements for the last reporting period, accounting statements, tax statements; contracts and

<p>отчетность; договоры и соглашения, на основании которых исполняется основные положения данных документов (в случае, если это предусмотрено деятельностью компании, оказывающей услуги) и т.д.</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Для индивидуальных клиентов: банковские выписки, кредитная линия, налоговые декларации, справки о доходах, выписка о полученных дивидендах, документы, подтверждающие наследство, документы купли-продажи активов и т.д. <p>Роял Пюр Голд анализирует финансовые документы, предоставленные клиентами, следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Проверка подлинности документа. Документы, предоставленные клиентом, подвергаются аутентификации. Это включает себя проверку подлинности подписей, штампов, печатей и других элементов на документах. ❖ Информация сравнивается с внешними источниками. Например, данные о доходах могут сравниваться с данными о средней зарплате в данной отрасли. ❖ Информация проверяется в официальных источниках. В случае, если имело место участие государственных учреждений, документы проверяются с помощью общих реестров (с помощью QR-кодов или путем внесения зарегистрированного номера в нотариальной конторе в общую базу реестра), в которых отражается проведение той или иной сделки, на которую совершалась сделка по возникновению ИПДС у клиента. ❖ Санкционные перечни. Принадлежность клиента к взаимодействию с лицами как-либо взаимосвязанными с санкционными списками, либо недоброжелательными контрагентами, которые определяются на предмет негативной информации. ❖ Объемы. Проводится анализ финансовых транзакций клиента на предмет соответствия заявленным объемам источника дохода и подозрительных операций. 	<p>agreements on the basis of which the main provisions of these documents are executed (in case it is stipulated by the activity of the company providing services), etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ For individual clients: bank statements, credit line, tax returns, income statements, statement of dividends received, documents confirming inheritance, documents of purchase and sale of assets, etc. <p>Royal Pure Gold analyzes financial documents provided by clients as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Document authentication. Documents provided by the client are authenticated. This includes verifying the authenticity of signatures, stamps, seals and other elements on the documents. ❖ Information is compared with external sources. For example, income data may be compared to the average salary in the industry. ❖ Information is checked with official sources. In case there was participation of state institutions, the documents are checked with the help of general registers (by means of QR codes or by entering the registered number in the notary office into the general register database), which reflect the carrying out of a particular transaction on which the transaction on the occurrence of SoF & SoW in the client was made. ❖ Sanctions lists. Belonging of the client to interaction with persons in any way interrelated with the sanctions lists, or unfavorable counterparties, which are determined on the subject of negative information. ❖ Volumes. Financial transactions of the client are analyzed for compliance with the declared volumes of the source of income and suspicious transactions.
<p style="text-align: center;">Порядок проверки бенефициарных владельцев</p>	<p style="text-align: center;">Procedure for verification of beneficial owners</p>

<p>Роял Пюр Голд применяет разумные меры для идентификации и верификации бенефициарных владельцев. Первоначальным этапом является установление бенефициарного владельца для корпоративного и индивидуального клиента. В качестве первичных документов со стороны клиента высылаются заполненная Анкета бенефициарного владельца, а также документы, подтверждающие личность бенефициарного владельца, в соответствии с Приложением: Перечень документов для корпоративных клиентов</p> <p>При определении бенефициарного владельца в отношении юридических лиц особое внимание должно уделяться акционерам, лицам с правом подписи или другим лицам, которые имеют значительную долю в капитале, или каким-либо другим способом осуществляют контроль над клиентом. В случае, если владельцем является другое юридическое лицо, Компании необходимо установить владельцев или лиц, осуществляющих контроль над данным юридическим лицом.</p> <p>В случае, если клиент отказывается предоставлять документы по бенефициарному это в автоматическом порядке увеличивает его риск многократно и сотрудник фронт-офиса должен незамедлительно сообщить о данном факте сотруднику службы Комплаенс. Задokumentировать данный факт, для дальнейшего предоставления информации в Орган финансовой разведки.</p>	<p>Royal Pure Gold uses reasonable measures to identify and verify beneficial owners. The initial step is to establish the beneficial owner for corporate and individual clients. As primary documents from the client's side, a completed Beneficial Owner Questionnaire as well as documents confirming the identity of the beneficial owner are sent in accordance with Annex: List for corporate clients</p> <p>When determining the beneficial owner in respect of legal entities, special attention shall be paid to shareholders, signatories or other persons who have a significant share in the capital or otherwise exercise control over the client. Where the owner is another legal entity, the Company shall identify the owners or persons exercising control over that legal entity.</p> <p>In case the client refuses to provide documents on beneficial ownership, this automatically increases his risk many times over and the front office employee must immediately report this fact to the Compliance Officer. Document this fact for further submission of information to the Financial Intelligence Authority.</p>
<p>Этапы проверки бенефициарного владельца</p> <p>Роял Пюр Голд стремится подтвердить подлинность предоставленных данных и убедиться, что бенефициары являются теми, за кого себя выдают. Процесс включает в себя следующие шаги:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Паспортные данные. Проверяются данные из паспортов бенефициаров, такие как имена, дата рождения, фотографии и другие идентификационные элементы. Это позволяет подтвердить, что личность соответствует предоставленным в первоначальной информации. ❖ Проверка подписей. В случае необходимости может проводиться анализ подписей на документах для сопоставления с теми, которые указаны в предоставленных данных. Это помогает предотвратить подделку документов. ❖ Сроки действия документов. Проверяется срок действия предоставленных личных документов, таких как паспорт. Это важно, чтобы удостовериться, что документы не устарели или не являются недействительными. 	<p>Stages of verification of the beneficial owner</p> <p>Royal Pure Gold seeks to verify the authenticity of the data provided and to ensure that the beneficiaries are who they say they are. The process includes the following steps:</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Passport Data. Data from beneficiaries' passports such as names, date of birth, photographs and other identifying elements are verified. This helps confirm that the identity matches the information provided in the original information. ❖ Signature verification. If necessary, signatures on documents may be analyzed to match those in the information provided. This helps to prevent document forgery. ❖ Expiration dates of documents. The validity of the personal documents provided, such as passport, is checked. This is important to make sure that the documents are not outdated or invalid.

- ❖ **Проверка на наличие ограничений.** Анализируются все наличие ограничений или юридических проблем, связанных с личными документами бенефициаров, которые могут влиять на их право на владение активами.
- ❖ **Сопоставление с другими источниками.** Роял Пюр Голд может воспользоваться сопоставлениями предоставленных личных данных с другими независимыми источниками, чтобы убедиться в их достоверности.
- ❖ **Защита от подделки.** Финансовые организации могут применять современные технологии, такие как системы биометрической идентификации или анализ документов с использованием машинного обучения, чтобы более эффективно выявлять поддельные документы.

Роял Пюр Голд применяет разумные меры для верификации бенефициарного владельца с использованием документов, или их копий, заверенных нотариусом, и (или) информации, полученной из достоверных источников, позволяющих установить бенефициарного владельца.

Компания при верификации бенефициарного владельца (в отношении клиентов, являющихся юридическими образованиями) используют следующую информацию:

- в отношении трастов: личные данные доверителя, доверенного лица, попечителя (если имеется), бенефициаров или группы бенефициаров и любого другого физического лица, осуществляющего в итоге фактический контроль над трастом;
- в отношении других видов юридических образований: личные данные лиц, занимающих эквивалентные должности.

До завершения верификации бенефициарного владельца, Роял Пюр Голд а также его сотрудником строго воспрещается осуществление каких-либо операций с клиентом.

Необходимо проверить на наличие/отсутствие имени (ФИО) клиента в перечне физических и юридических лиц, групп и организаций, в отношении которых имеются сведения об их участии в террористической или экстремистской деятельности и распространения оружия массового уничтожения, определенном ГСФР КР, а также в иных списках.

Компания не открывает и не ведет анонимные счета, счета (вклады) на предъявителя и осуществлять любые операции без идентификации Компании-корреспондента, клиентов и установления бенефициарного

- ❖ **Checking for restrictions.** Any restrictions or legal issues related to the beneficiaries' personal documents that may affect their right to own assets are analyzed.
- ❖ **Comparison with other sources.** Royal Pure Gold may use comparisons of the personal data provided with other independent sources to verify its accuracy.
- ❖ **Anti-Counterfeiting.** Financial institutions may use modern technologies, such as biometric identification systems or document analysis using machine learning, to more effectively detect counterfeit documents.

Royal Pure Gold uses reasonable measures to verify the beneficial owner using documents, or notarized copies thereof, and/or information obtained from reliable sources that identify the beneficial owner.

The Company shall use the following information when verifying the beneficial owner (in respect of clients who are legal entities):

- in respect of trusts: the identity of the settlor, trustee, trustee (if any), beneficiaries or group of beneficiaries and any other natural person exercising ultimate effective control over the trust;
- in relation to other types of legal entities: personal data of persons holding equivalent positions.

Until the verification of the beneficial owner is completed, Royal Pur Gold and its employees are strictly prohibited from carrying out any transactions with the client.

It is necessary to check the presence/absence of the client's name (full name) in the list of individuals, legal entities, groups and organizations, in respect of which there is information about their participation in terrorist or extremist activities and proliferation of weapons of mass destruction, determined by the State Service for Financial Markets of the Kyrgyz Republic, as well as in other lists.

The Company shall not open and maintain anonymous accounts, bearer accounts (deposits) and carry out any transactions without identification of the Company-correspondent, clients and identification of the beneficial owner in

<p>владельца в соответствии с требованиями законодательства Кыргызской Республики.</p> <p>При установлении отношений с клиентом-юридическим лицом (резидентом, нерезидентом) для проведения операций (сделок) с удаленного доступа без непосредственного контакта с клиентом Компания должна запросить у клиента, помимо информации в соответствии с настоящей Программой, также документы, подтверждающие осуществление клиентом экономической деятельности в Кыргызской Республике или в стране резидента, где осуществлена регистрация (договоры, контракты, таможенные декларации, налоговые декларации и др.).</p> <p>Проверка по санкционным перечням. Существует множество международных и национальных санкционных списков, включая те, поддерживаемые Кыргызской Республикой, ООН, Великобританией, ЕС, США и другими странами. Эти списки включают в себя лиц и организации, которые подпадают под санкции из-за своих действий, связанных с терроризмом, нарушением прав человека, вмешательством в международные отношения и другими нарушениями.</p> <p>Роял Пюр Голд использует санкционные перечни для отслеживания и своевременного реагирования на недоброжелательные действия извне.</p>	<p>accordance with the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic.</p> <p>When establishing relations with a client-legal entity (resident, non-resident) to conduct operations (transactions) from remote access without direct contact with the client, the Company shall request from the client, in addition to information in accordance with this Program, also documents confirming the client's economic activity in the Kyrgyz Republic or in the country of the resident where the registration was made (agreements, contracts, customs declarations, tax declarations, etc.).</p> <p>Checking against sanctions lists. There are many international and national sanctions lists, including those maintained by the Kyrgyz Republic, the UN, the UK, the EU, the US and other countries. These lists include individuals and organizations that are subject to sanctions because of their activities related to terrorism, human rights violations, interference in international relations and other violations.</p> <p>Royal Pur Gold utilizes sanctions lists to monitor and respond in a timely manner to unsavory external actions.</p>
<p style="text-align: center;">Правило 50%</p> <p>Роял Пюр Голд также применяет в своей работе с бенефициарными владельцами Правило 50%, согласно которому, любая организация, которая на 50% и более принадлежит прямо или косвенно одной или нескольким организациям, находящимся под санкциями, тоже рассматривается как компания из санкционного списка, даже если не состоит в нём. Для исполнения данной процедуры со стороны сотрудника фронт-офиса запрашивается структура организации с процентным соотношением, с подтверждающими документами согласно <i>Приложению: Перечень документов для корпоративных клиентов</i></p>	<p style="text-align: center;">50% Rule</p> <p>Royal Pure Gold also applies the 50% Rule in its work with beneficial owners, according to which any entity that is 50% or more owned directly or indirectly by one or more sanctioned entities is also considered as a sanctions list company, even if it is not on the sanctions list. In order to execute this procedure, the front office employee shall request the structure of the organization with the percentage ratio, with supporting documents in accordance with <i>Annex: List for corporate clients</i></p>
<p style="text-align: center;">Заключительная проверка</p>	<p style="text-align: center;">Final check</p>
<p>Данный этап наступает в момент, когда идентификация и верификация клиента проведены успешно, все необходимые документы для установления бенефициарного владельца и источника происхождения денежных средств со</p>	<p>This stage comes at the moment when identification and verification of the client has been performed successfully, all necessary documents to establish the</p>

<p>стороны клиента предоставлены, а также ясны мотивы и характер бизнеса. Сотрудник фронт-офиса проверяет на соответствие документов согласно Приложениям: Перечень документов для корпоративных клиентов / Перечень документов для индивидуальных клиентов</p> <p>В случае, когда все документы присутствуют на серверных носителях Роял Пюр Голд, а также имеется фиксация в Реестре клиентов, со стороны Комплаенс-офицера дается одобрение на открытие счета клиенту.</p>	<p>beneficial owner and the source of origin of funds on the part of the client have been provided, and the motives and nature of the business are clear. The front office employee checks for compliance of the documents as per the Annexes: List of Documents for Corporate Clients / List of Documents for Individual Clients</p> <p>If all documents are present on Royal Pure Gold's server media and there is a record in the Client Register, the Compliance Officer will approve the opening of an account for the client.</p>
<h2>Открытие брокерского счета</h2>	<h2>Opening a brokerage account</h2>
<p>Открытием брокерского счета занимается сотрудник фронт-офиса, который подготавливает Уведомление об открытии брокерского счета, а также Договор на брокерское обслуживание. Которое подписывается Исполнительным органом Роял Пюр Голд.</p> <p>Уведомление об открытии счета, а также Договор на брокерское обслуживание высылаются клиенту на ознакомление с документами, а также для дальнейшего подписания.</p>	<p>The opening of a brokerage account is handled by a front office employee who prepares a Notice of Brokerage Account Opening and a Brokerage Service Agreement. Which is signed by the Executive Body of Royal Pure Gold.</p> <p>The Notification on account opening, as well as the Brokerage Service Agreement are sent to the client for familiarization with the documents, as well as for further signing.</p>
<h2>Противодействие финансированию терроризма</h2>	<h2>Countering the financing of terrorism</h2>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Служба внутреннего контроля Компании осуществляет надзор над операциями, осуществляемыми по счетам Клиента, формирует и обновляет данные о хозяйственной деятельности Клиента, рассматривает вопрос о дальнейшем сотрудничестве с Клиентом, если такое сотрудничество может повредить репутации Компании. 2. При проведении операций по счету клиент должен указать назначение платежа и предоставить в Компанию платежные документы, оформленные в соответствии с требованиями, установленными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики. В случае, если у Компании появляется сомнение в экономической целесообразности и/или законности проведения операции, Компания имеет право требовать у клиента предоставить документы, подтверждающие законность и экономическую целесообразность операции. Такими документами могут быть счета, выставленные 	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Company's Internal Control Service shall supervise transactions performed on the Client's accounts, generate and update data on the Client's business activities, and consider further cooperation with the Client if such cooperation may damage the Company's reputation. 2. When carrying out transactions on the account, the Client shall indicate the purpose of payment and provide the Company with payment documents executed in accordance with the requirements established by the regulatory legal acts of the Kyrgyz Republic. If the Company has doubts about the economic feasibility and/or legality of a transaction, the Company has the right to request the client to provide documents confirming the legality and economic feasibility of the transaction. Such documents may be invoices issued to the client, contracts concluded by

<p>клиенту, договора, заключенные клиентом, платежные документы (к примеру, инвойсы, счета-фактуры) и т.д.</p> <p>3. В случае отказа клиента предоставить требуемые документы Компания имеет право отказать в проведении операции по счету. Данное условие должно быть оговорено в договоре между Компанией и клиентом.</p> <p>4. COMPLIANCE-офицер Компании, обслуживающий клиента, отслеживает операции по счетам клиентов. Компания должна иметь понятие о нормальной и разумной деятельности по счетам своих клиентов для того, чтобы выявлять операции, не характерные для деятельности данного клиента.</p> <p>5. COMPLIANCE-офицеру Компании обслуживающего клиента следует обращать внимание на нерациональные с экономической или коммерческой точки зрения операции (сделки) клиента, операции с большими суммами наличных денежных средств (например, превышающие средние обороты по сделкам и операциям данного клиента) и другие операции, не соответствующие обычной практике клиента.</p> <p>6. В целях распознавания необычных или подозрительных операций Компания устанавливает ключевые показатели таких счетов, учитывая общую информацию о клиенте, например, сведения о стране происхождения и об источнике средств, тип операции и прочие факторы риска.</p> <p>7. В отношении необычных или подозрительных операций Компания должна определить действует ли клиент от имени другого лица и затем предпринять шаги для получения данных для установления личности этого другого лица бенефициарного владельца.</p> <p>8. В случае необходимости Компанией могут использоваться источники информации, доступные ему на законных основаниях.</p> <p>9. Выводы, сделанные Компанией в отношении подозрительных операций, должны быть задокументированы и храниться не менее пяти лет с момента осуществления операции.</p> <p>10. Проведение электронных денежных переводов в целях ПФТД/ЛПД При проведении электронного денежного перевода, Компания обязана: 1) формировать требуемые сведения об отправителе и получателе денежного перевода;</p>	<p>the client, payment documents (e.g. invoices, invoices), etc.</p> <p>3. If the client refuses to provide the required documents, the Company has the right to refuse to execute the transaction on the account. This condition should be stipulated in the agreement between the Company and the client.</p> <p>4. The Company's Compliance Officer serving the client shall monitor the client's account transactions. The Company must have a concept of normal and reasonable activity on its clients' accounts in order to identify transactions that are not typical of that client's business.</p> <p>5. The Compliance Officer of the servicing client's Company should pay attention to economically or commercially irrational transactions (trades) of the client, transactions involving large amounts of cash (e.g., exceeding the average turnover of that client's trades and transactions), and other transactions that are not in line with the client's normal practices.</p> <p>6. In order to recognize unusual or suspicious transactions, the Company establishes key indicators of such accounts, taking into account general information about the customer, such as information about the country of origin and source of funds, type of transaction and other risk factors.</p> <p>7. With respect to unusual or suspicious transactions, the Company must determine whether the customer is acting on behalf of another person and then take steps to obtain data to identify that other person as the beneficial owner.</p> <p>8. If necessary, the Company may utilize sources of information lawfully available to it.</p> <p>9. The findings made by the Company regarding suspicious transactions must be documented and kept for at least five years from the date of the transaction.</p> <p>10. Carrying out electronic money transfers for the purposes of AML/CFT When conducting an electronic money transfer, the Company shall: 1) generate the required information about the sender and recipient of the money transfer;</p>
--	--

<p>2) обеспечивать, чтобы требуемые сведения об отправителе и получателе денежного перевода являлись неотъемлемыми частями электронного денежного перевода и сопровождали электронный денежный перевод в ходе проведения платежа;</p> <p>3) осуществлять мониторинг электронных денежных переводов и выявлять электронные денежные переводы, в которых отсутствует информация об отправителе и (или) получателе, и принимать соответствующие меры надлежащей проверки клиента;</p> <p>4) проверять отправителя и получателя денежного перевода на наличие или отсутствие в Санкционных перечнях и Перечне лиц, групп и организаций, в отношении которых имеются сведения об их участии в легализации (отмывании) преступных доходов;</p> <p>5) замораживать или приостанавливать электронный денежный перевод и в течение трех часов сообщать об этом в орган финансовой разведки - в случае наличия отправителя и (или) получателя денежного перевода в Санкционных перечнях и Перечне лиц, групп и организаций, в отношении которых имеются сведения об их участии в легализации (отмывании) преступных доходов.</p> <p>Информация, сопровождающая международные электронные денежные переводы, должна содержать следующие сведения:</p> <p>1) фамилия, имя и отчество отправителя - физического лица или наименование отправителя - юридического лица;</p> <p>2) номер счета отправителя (физическое или юридическое лицо), если при осуществлении электронного денежного перевода использовался счет;</p> <p>3) паспортные данные отправителя - физического лица или идентификационный номер налогоплательщика, или код иностранной организации отправителя - юридического лица;</p> <p>4) идентификационный номер клиента;</p> <p>5) фамилия, имя и отчество получателя - физического лица или наименование получателя - юридического лица;</p> <p>6) номер счета получателя, если при осуществлении электронного денежного перевода используется счет.</p> <p>При отсутствии счета указывается уникальный номер электронного денежного перевода, который обеспечивает возможность отследить электронный денежный перевод.</p> <p>Компания проверяет вышеуказанные сведения, касающиеся клиента, при наличии подозрения в финансировании террористической деятельности и легализации (отмывании) преступных доходов.</p>	<p>2) ensure that the required information on the sender and the recipient of the wire transfer are integral parts of the wire transfer and accompany the wire transfer in the course of payment;</p> <p>3) monitor electronic money transfers and identify electronic money transfers that lack originator and/or beneficiary information and take appropriate customer due diligence measures;</p> <p>4) to check the sender and the recipient of the money transfer for the presence or absence in the Sanctions Lists and the List of persons, groups and organizations in respect of which there is information about their involvement in money laundering;</p> <p>5) freeze or suspend the wire transfer and within three hours notify the financial intelligence authority thereof - if the sender and (or) the recipient of the wire transfer is included in the Sanctions Lists and the List of persons, groups and organizations with respect to which there is information about their involvement in money laundering.</p> <p>The information accompanying international electronic money transfers shall contain the following information:</p> <p>1) surname, first name and patronymic of the sender - natural person or name of the sender - legal entity;</p> <p>2) account number of the sender (natural person or legal entity), if the account was used when effecting the electronic money transfer;</p> <p>3) passport data of the sender - natural person or taxpayer identification number or foreign organization code of the sender - legal entity;</p> <p>4) customer identification number;</p> <p>5) surname, first name and patronymic of the recipient - natural person or the name of the recipient - legal entity;</p> <p>6) beneficiary's account number, if an account is used in the process of electronic money transfer.</p> <p>If there is no account, the unique number of the electronic money transfer shall be indicated, which ensures the possibility to trace the electronic money transfer.</p> <p>The Company shall verify the above information related to the Client if there is a suspicion of financing of terrorist activities and legalization (laundering) of</p>
---	---

<p>Информация, сопровождающая электронные денежные переводы внутри Кыргызской Республики, должна содержать:</p> <p>1) фамилию, имя и отчество отправителя - физического лица или наименование отправителя - юридического лица либо номер счета отправителя (физическое или юридическое лицо), если при осуществлении электронного денежного перевода использовался счет или уникальный номер электронного денежного перевода, который обеспечивает возможность отследить электронный денежный перевод;</p> <p>2) фамилию, имя и отчество получателя - физического лица или наименование получателя - юридического лица либо номер счета получателя (физическое или юридическое лицо), если при осуществлении электронного денежного перевода используется счет.</p> <p>Компания, при отправке электронного денежного перевода, обязана:</p> <p>1) обеспечить сопровождение электронного денежного перевода полной информацией;</p> <p>2) не осуществлять электронный денежный перевод, если отсутствует сопровождающая информация.</p>	<p>proceeds of crime.</p> <p>The information accompanying electronic money transfers within the Kyrgyz Republic shall contain:</p> <p>1) surname, first name and patronymic of the sender - natural person or the name of the sender - legal entity or the account number of the sender (natural person or legal entity), if the account or a unique number of the electronic money transfer was used when making the electronic money transfer, which ensures the possibility to trace the electronic money transfer;</p> <p>2) surname, first name and patronymic of the recipient - natural person or the name of the recipient - legal entity or the recipient's account number (natural person or legal entity), if the account is used when effecting an electronic money transfer.</p> <p>When sending an electronic money transfer, the Company shall be obliged to:</p> <p>1) ensure that the electronic money transfer is accompanied by full information;</p> <p>2) not to make an electronic money transfer if there is no accompanying information.</p>
<p style="text-align: center;">Взаимодействие с органом финансовой разведки</p>	<p style="text-align: center;">Interaction with the financial intelligence unit</p>
<p>Компания представляет ГСФР КР запрашиваемую информацию или документы в сроки, установленные в письменном запросе органа финансовой разведки.</p> <p>Компания в течение десяти рабочих дней с даты получения запроса обязана представлять соответствующему проверяющему органу запрашиваемую информацию или документы, необходимые для выполнения функций проверяющих органов.</p> <p>Информация и документы, а также базы данных ГСФР КР являются конфиденциальными и защищаются в установленном порядке.</p> <p>Не является нарушением или разглашением служебной, Компанией, налоговой, коммерческой, статистической тайны и тайны связи (в части информации о почтовых переводах денежных средств):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Представление Компанией информации и документов по запросу, соответствующему проверяющему органу. 	<p>The Company shall submit to the FCMC the requested information or documents within the timeframe set forth in the written request of the financial intelligence unit.</p> <p>Within ten business days from the date of receipt of the request, the Company shall be obliged to provide the relevant inspection body with the requested information or documents necessary to fulfill the functions of the inspection bodies.</p> <p>Information and documents, as well as databases of the State Financial Intelligence Service of the Kyrgyz Republic are confidential and protected in accordance with the established procedure.</p> <p>It is not a violation or disclosure of official, Company, tax, commercial, statistical and communication secrets (in terms of information on postal money transfers):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Submission by the Company of information and documents upon request,

<ul style="list-style-type: none"> • Правоохранительным органам, органам национальной безопасности, органам прокуратуры Кыргызской Республики в соответствии с уголовно-процессуальным законодательством Кыргызской Республики. 	<p>to the relevant auditing body.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Law enforcement bodies, national security bodies, prosecution bodies of the Kyrgyz Republic in accordance with the criminal procedural legislation of the Kyrgyz Republic.
<h2>Прочие положения</h2>	<h2>Other provisions</h2>
<p>Документальное фиксирование и обновление сведений и документов, полученных в результате надлежащей проверки клиента</p> <p>Сведения о клиенте, бенефициарном владельце и выгодоприобретателе, полученные в результате идентификации, фиксируются в анкете клиента в зависимости от типа клиента (физическое лицо или юридическое лицо) и анкете бенефициарного владельца.</p> <p>В случае если от имени клиента выступает доверенное лицо, Компания обязана документально зафиксировать сведения, полученные в результате идентификации и верификации такого лица.</p> <p>Анкеты клиента, публичного должностного лица и бенефициарного владельца заполняются и хранятся в электронном виде при условии, что в Компании установлена система безопасности, обеспечивающая сохранность информации, в соответствии с требованиями законодательства. Данные анкеты при переносе на бумажный носитель заверяются подписью ответственного сотрудника финансового учреждения и нефинансовой категории лиц.</p> <p>Анкеты клиента, публичного должностного лица и бенефициарного владельца не подписываются клиентом или представителем клиента.</p> <p>При заполнении анкет клиента и публичного должностного лица, являющихся резидентом, могут применяться автоматизированные информационные системы с использованием доступных баз данных государственных органов Кыргызской Республики.</p> <p>Клиент или представитель клиента (доверенное лицо клиента) должен по установленной форме дать согласие на сбор и обработку персональных данных, в том числе в целях противодействия финансированию террористической деятельности и легализации (отмыванию) преступных доходов. Согласие субъекта должно быть выражено в письменной форме на бумажном носителе либо в форме электронного документа, подписанного электронной подписью.</p>	<p>Documenting and updating information and documents obtained as a result of customer due diligence</p> <p>Information on the client, beneficial owner and beneficiary obtained as a result of identification is recorded in the client's questionnaire depending on the type of client (individual or legal entity) and the questionnaire of the beneficial owner. If a trusted person acts on behalf of the client, the Company is obliged to document the information obtained as a result of identification and verification of such person.</p> <p>Questionnaires of the client, public official and beneficial owner shall be filled in and stored electronically, provided that the Company has installed a security system to ensure the safety of information in accordance with legal requirements. These questionnaires, when transferred to hard copy, shall be certified by the signature of the responsible employee of the financial institution and non-financial category of persons.</p> <p>Questionnaires of the client, public official and beneficial owner shall not be signed by the client or the client's representative.</p> <p>When filling in the questionnaires of the client and public official who is a resident, automated information systems may be applied using available databases of state bodies of the Kyrgyz Republic.</p> <p>The client or the client's representative (client's proxy) shall give consent in the prescribed form to the collection and processing of personal data, including for the purposes of countering the financing of terrorist activities and legalization (laundering) of criminal proceeds. The subject's consent must be expressed in writing on paper or in the form of an electronic document signed with an electronic signature.</p> <p>The Company shall regularly update the information provided for in the client and beneficial owner questionnaires and copies of documents obtained in the course of due diligence of the client, primarily in relation to high-risk clients or high-risk</p>

<p>Компания должна регулярно обновлять сведения, предусмотренные в анкетах клиента и бенефициарного владельца, и копии документов, полученные в ходе надлежащей проверки клиента, в первую очередь, в отношении высокорискованных клиентов или деловых отношений с высоким риском.</p> <p>Сроки обновления сведений, предусмотренных в анкетах клиента и бенефициарного владельца, и копий документов, полученных в ходе надлежащей проверки клиента, определяются Компанией с учетом оценки рисков.</p> <p>Анкеты клиента, публичного должностного лица и бенефициарного владельца могут обновляться в удаленном режиме путем получения сведений и отсканированных документов от клиента по защищенным и проверенным электронным каналам связи (мобильное приложение/интернет-сервис/электронная почта), в том числе с применением электронной подписи клиента.</p> <p>Компания несет ответственность за актуальность и достоверность сведений в анкетах клиента, публичного должностного лица и бенефициарного владельца.</p> <p>Копии идентификационных документов Клиента и бенефициарного владельца и сведения, необходимые для идентификации, должны храниться в Компании в деле Клиента не менее 5 лет. Указанный срок исчисляется со дня прекращения отношений с клиентом.</p>	<p>business relationships.</p> <p>The timing of updating the information provided in the client and beneficial owner questionnaires and copies of documents obtained in the course of due diligence of the client shall be determined by the Company taking into account the risk assessment.</p> <p>Questionnaires of the client, public official and beneficial owner may be updated remotely by receiving information and scanned documents from the client via secure and verified electronic communication channels (mobile application/internet service/email), including the use of the client's electronic signature.</p> <p>The Company is responsible for the relevance and reliability of information in the questionnaires of the client, public official and beneficial owner.</p> <p>Copies of the Client's and beneficial owner's identification documents and information required for identification shall be kept by the Company in the Client's file for at least 5 years. The specified term shall be calculated from the date of termination of relations with the Client.</p>
<h2>ПОЛИТИКА ПО БОРЬБЕ СО ВЗЯТОЧНИЧЕСТВОМ И КОРРУПЦИЕЙ</h2>	<h2>ANTI-BRIBERY AND CORRUPTION POLICY</h2>
<p>1. Цели политики</p>	<p>1. Policy objectives</p>
<p>1.1. Роял Пюр Голд строго придерживается принципа недопустимости коррупции и подробно разъясняет последствия нарушения Политики по предотвращению и принципу “нулевой терпимости” в отношении взятничества и коррупции в компании Роял Пюр Голд для сотрудников, руководства и всех, кто как-либо взаимодействует с Роял Пюр Голд.</p> <p>1.2. Принцип “нулевой терпимости” будет строго осуществляться и доводиться до сведения каждого сотрудника. Роял Пюр Голд гарантирует применение</p>	<p>1.1 Royal Pure Gold strictly adheres to the principle of zero tolerance of corruption and explains in detail the consequences of violating the Prevention Policy and the “Zero Tolerance” principle regarding bribery and corruption at Royal Pure Gold to employees, management and anyone who interacts with Royal Pure Gold in any way.</p>

<p>последовательных дисциплинарных мер к сотрудникам всех уровней. Компания нацелена на осуществление своей деятельности с этичностью и честностью, а также на внедрение и обеспечение соблюдения систем и механизмов контроля, разработанных на основе внутренних нормативных документах, направленных на предотвращение взяточничества и коррупции.</p>	<p>1.2 The principle of "zero tolerance" will be strictly implemented and communicated to every employee. Royal Pure Gold ensures that consistent disciplinary action is applied to employees at all levels. The Company aims to conduct its business with ethics and integrity and to implement and enforce systems and controls based on internal regulations designed to prevent bribery and corruption.</p>
<p>2. Оценка рисков и ответственные лица за проведение оценки</p>	<p>2. Risk assessment and responsible persons for carrying out the assessment</p>

<p>2.1. Роял Пюр Голд будет регулярно проводить оценку уровня рисков, связанных с мошенничеством, взяточничеством и коррупцией, не реже одного раза в год.</p> <p>2.2. Оценка рисков предназначена для выявления присущего риска и оценки эффективности систем и механизмов контроля над рисками, связанными с мошенничеством, взяточничеством и коррупцией в Роял Пюр Голд.</p> <p>2.3. Оценка рисков проводится риск-аналитиком внутреннего контроля, придерживаясь систем и механизмов, разработанных на основе внутренних нормативных документов, утвержденных Высшим органом управления.</p> <p>2.4. Каждая оценка рисков обязана включать в себя конкретные шаги на будущее, представляющие собой план действий. Эти планы направлены на устранение выявленных нарушений или снижение рисков до приемлемого уровня, в случае необходимости.</p> <p>2.5. Высший орган управления (общее собрание) должен получать информацию о результатах, а также утверждать предпринимаемые меры по устранению выявленных нарушений или снижению рисков.</p> <p>2.6. Генеральный директор также должен быть ознакомлен с этой информацией.</p> <p>2.7 В случае выявления нарушения или обнаружения высоких рисков, информация о принятых мерах по устранению нарушений или снижения рисков до приемлемого уровня должна быть представлена в ГСФР КР. Ответственность за предоставление такой информации несет Руководитель службы внутреннего контроля.</p>	<p>2.1 Royal Pure Gold will regularly assess the level of risks associated with fraud, bribery and corruption at least annually.</p> <p>2.2 The risk assessment is designed to identify inherent risk and assess the effectiveness of Royal Pure Gold's systems and controls over fraud, bribery and corruption risks.</p> <p>2.3 The risk assessment is conducted by an internal control risk analyst, adhering to the systems and mechanisms developed on the basis of internal regulations approved by the Supreme Governing Body.</p> <p>2.4 Each risk assessment is required to include specific steps for the future, representing an action plan. These plans are aimed at eliminating identified violations or reducing risks to an acceptable level, if necessary.</p> <p>2.5 The supreme governing body (general meeting) shall be informed of the results and shall approve actions taken to eliminate identified irregularities or reduce risks.</p> <p>2.6 The Director General shall also be informed of this information.</p> <p>2.7 In case of detection of a violation or detection of high risks, information on measures taken to eliminate violations or reduce risks to an acceptable level should be submitted to the FIU KG. The Head of the Internal Control Service is responsible for providing such information.</p>
<p>3. Привлечение третьих сторон при взаимодействиях с клиентами</p>	<p>3. Involvement of third parties when interacting with clients</p>

3.1. Перед привлечением третьих сторон, необходимо провести соответствующую оценку рисков и надлежащую проверку каждой из них. Роял Пюр Голд соблюдает процесс должной осмотрительности, определяет проведение упрощенной или усиленной надлежащей проверки, исходя из выявленных рисков. Одной из целей проведения надлежащей проверки и оценки рисков является установление коммерческой обоснованности в привлечении третьей стороны во взаимоотношения клиента с Роял Пюр Голд. В целях недопущения вмешательства Роял Пюр Голд к взяточничеству и коррупции, при проведении надлежащей проверки третьих сторон, Роял Пюр Голд обращает внимание на следующий список типов взаимодействия с третьими сторонами, вызывающие подозрения на признак взяточничества и коррупции:

- привлечение в сделку лиц, которые не имеют коммерческой обоснованности;
- выявление в ходе надлежащей проверки присутствие третьей стороны в Перечне физических лиц, отбывших наказание за осуществление легализации (отмывания) преступных доходов, террористической или экстремистской деятельности, а также за финансирование данной деятельности;
- отсутствие значительного делового присутствия в стране, где предполагается оказать услуги ;
- требование от клиента проведения транзакции в пользу третьей стороны, не имеющей коммерческой роли в отношении сотрудничества Роял Пюр Голд с клиентом;
- требование от клиента в получении средств от третьей стороны, не имеющей коммерческой роли в отношении сотрудничества Роял Пюр Голд с клиентом;
- выявление в ходе надлежащей проверки, что связанная третья сторона является компанией-оболочкой без каких либо соответствующих движению средств, или движению средств, несоответствующих деятельности компании;
- требование выплат комиссионных или значительной их части до или сразу после заключения контракта;
- запросы на осуществление платежей наличными средствами;
- запросы на оплату лицу, будь то физическое или юридическое, не являющемуся контрагентом;

3.1 Before engaging third parties, appropriate risk assessment and due diligence must be conducted on each of them. Royal Pure Gold follows a due diligence process, determining whether to conduct simplified or enhanced due diligence based on the risks identified. One of the purposes of the due diligence and risk assessment process is to establish the commercial reasonableness of engaging a third party in a client's relationship with Royal Pure Gold. In order to prevent Royal Pure Gold from interfering with bribery and corruption, when conducting due diligence on third parties, Royal Pure Gold draws attention to the following list of types of interactions with third parties that are suspected of bribery and corruption:

- involvement in the transaction of persons who are not commercially reasonable;
- detection in the course of due diligence of the presence of the third party on the List of individuals who have served a sentence for money laundering, terrorist or extremist activities, as well as for the financing of such activities;
- absence of significant business presence in the country where the services are to be rendered;
- requiring the client to conduct a transaction in favor of a third party that has no commercial role in relation to Royal Pure Gold's cooperation with the client;
- requiring the client to receive funds from a third party that has no commercial role in relation to Royal Pure Gold's relationship with the client;
- discovering through due diligence that the related third party is a shell company without any relevant funds flow, or a funds flow that is inconsistent with the company's activities;
- requesting payment of commissions, or a substantial portion thereof, before or immediately after the conclusion of a contract
- requests for cash payments;
- requests for payment to a person, whether natural or legal, who is not the counterparty;
- requests for payment to a country other than the counterparty's principal place of business or the country where the services are performed.

<ul style="list-style-type: none"> • запросы на оплату в страну, не являющуюся основным местом деятельности контрагента, или страну, где услуги выполняются. 	
<p>4. Платежи третьим лицам</p>	<p>4. Payments to third parties</p>
<p>4.1 Прежде чем производить любые платежи третьим лицам, требуется выполнить следующие действия в дополнение к установленным стандартным процедурам оплаты, используемым компанией Роял Пюр Голд:</p> <ul style="list-style-type: none"> • обеспечение проведения надлежащей проверки и подтверждения достаточности аргументов и обоснованности в пользу утверждения отношений с третьей стороной до осуществления первого платежа; • получение четкого понимания о причине всех платежей; • проверка платежа на соответствие предыдущим аналогичным платежам. 	<p>4.1 Before making any payments to third parties, the following actions are required in addition to the established standard payment procedures utilized by Royal Pure Gold:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ensuring that proper due diligence is conducted and that sufficient reasoning and justification is demonstrated in favor of approving a relationship with a third party prior to making the first payment; • Gaining a clear understanding of the reason for all payments; • Checking the payment against previous similar payments.
<p>5. Подарки и представительские расходы</p>	<p>5. Gifts and hospitality expenses</p>
<p>5.1. Данная процедура направлена на то, чтобы исключить ненадлежащее поведение сотрудников Роял Пюр Голд, а также на то, чтобы предотвратить влияние подарков и знаков внимания (представительских расходов) на решения, суждения и честность сотрудников Роял Пюр Голд.</p> <p>5.2. Роял Пюр Голд понимает, что иногда сотрудникам в ходе выполнения их работы предлагаются подарки и оказываются знаки внимания в виде представительских расходов со стороны клиентов, чтобы способствовать хорошим рабочим отношениям. Однако, в Роял Пюр Голд убеждены, что их можно принимать только в том случае, если сотруднику, которому предлагается такое, уверен в том, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> • принятие не предполагает возникновения дополнительных договорных обязательств; • предложение уместно, а его стоимость разумна и соразмерно обстоятельствам; 	<p>5.1 This procedure is designed to prevent inappropriate behavior by Royal Pure Gold employees and to prevent gifts and hospitality from influencing the decisions, judgment and integrity of Royal Pure Gold employees.</p> <p>5.2 Royal Pure Gold recognizes that employees are sometimes offered gifts and hospitality from customers in the course of their work to promote good working relationships. However, Royal Pure Gold believes that they should only be accepted if the employee who is offered such a thing is confident that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • acceptance does not create additional non-contractual obligations • the offer is appropriate and the value of the offer is reasonable and proportionate to the circumstances • the acceptance must not cause the client to feel special treatment

<ul style="list-style-type: none"> • принятие не должно вызвать у клиента ощущения особого отношения к себе и формирования ложных ожиданий в получении привилегированного статуса. <p>5.3. Роял Пюр Голд считает недопустимым принимать денежные средства в любом размере. В случае предложения со стороны клиента денежных средств, сотрудникам незамедлительно следует сообщить об этом своему непосредственному руководителю и зафиксировать отказ.</p> <p>5.4. Получение или предложение подарков, знаков внимания или представительских расходов не допускаются, если существует возможность, что это повлияет на бизнес-решение, или если такие действия могут быть восприняты как влияние на него.</p> <p>5.5. Подарки и знаки внимания, отвечающим вышеуказанным стандартам, могут быть приняты со следующими порогами одобрения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. до 4000 сомов, принимается решение самим сотрудником / без необходимости регистрации; 2. от 4000 до 7000 сомов, принимается решение самим сотрудником / регистрация в реестре подарков и представительских расходов обязательна; 3. свыше 7000 сомов, требуется одобрение непосредственного руководителя или руководителя службы внутреннего контроля / регистрация в реестре подарков и представительских расходов обязательна <p>5.6. При принятии запрещенного подарка, знаков внимания или представительских расходов сотрудники должны незамедлительно зафиксировать данную сделку в реестре и немедленно связаться с Руководителем службы внутреннего контроля.</p> <p>5.7. Принимать знаки внимания следует только в тех случаях, когда это напрямую связано с рабочим процессом и существует достаточная обоснованность в деловой необходимости.</p> <p>5.8. Подарки и знаки внимания, предлагаемые сотрудниками Роял Пюр Голд в целях поддержки профессиональных и деловых отношений, должны быть одобрены непосредственным руководителем, при условии, что:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. предложение делается с надлежащей целью, связанной с официальным бизнесом Роял Пюр Голд; 2. предложение уместно, а его стоимость разумна и соразмерно обстоятельствам; 3. получающий не является государственным служащим; 	<p>5.3 Royal Pure Gold considers it unacceptable to accept money in any amount. In the event of an offer of cash from a customer, employees should immediately inform their line manager and record the refusal.</p> <p>5.4 Receiving or offering gifts, favors or hospitality is not permitted if there is a possibility that it could influence a business decision or if such actions could be perceived as influencing it.</p> <p>5.5 Gifts and hospitality that meet the above standards may be accepted with the following approval thresholds:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. up to 4000 soms, decided by the employee himself/herself / without the need for registration 2. from 4000 to 7000 soms, decided by the employee himself/herself / registration in the register of gifts and hospitality is obligatory 3. over 7000 soms, approval of immediate supervisor or head of internal control service is required / registration in the register of gifts and hospitality expenses is mandatory. <p>5.6 When accepting a prohibited gift, favor or hospitality, employees should immediately record the transaction in the register and contact the Head of Internal Control immediately</p> <p>5.7 Acceptance of hospitality should only be made where it is directly related to workflow and there is sufficient justification in business necessity.</p> <p>5.8 Gifts and hospitality offered by Royal Pure Gold employees to support professional and business relationships must be approved by the line manager, provided that:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. the offer is made for a proper purpose related to official Royal Pure Gold business; 2. the offer is appropriate and its value is reasonable and commensurate with the circumstances; 3. the recipient is not a government employee; 4. the offer is not made for the purpose of obtaining a benefit or influencing a person or organization to obtain an advantage of any kind; 5. The offer does not constitute a conflict of interest. <p>5.9 Employees should obtain approval from their immediate supervisor when receiving or offering gifts or hospitality.</p> <p>5.10. Employees should notify the risk analyst and report the amount and type of gift or hospitality for further recording of this information in the register of gifts and hospitality.</p>
---	--

<p>4. предложение сделано не с целью получения выгоды или оказания влияния на человека или организацию для получения какого-либо преимущества;</p> <p>5. предложение не представляет собой конфликт интересов.</p> <p>5.9. Сотрудники при получении или предложении подарков или знаков внимания получить одобрение от непосредственного руководителя.</p> <p>5.10. Сотрудники должны уведомить риск-аналитика и сообщить сумму и вид подарка или представительских расходов, для дальнейшего занесения этой информации в реестр подарков и представительских расходов.</p> <p>5.11. За регулярный контроль записей в реестре подарков и представительских расходов ответственным является риск-аналитик.</p>	<p>5.11. The risk analyst is responsible for regular control of entries in the register of gifts and hospitality expenses.</p>
<p>6. Обеспечение должного отношения к сотруднику-заявителю (информатору)</p>	<p>6. Ensuring proper treatment of the employee-applicant (informant)</p>
<p>6.1. Роял Пюр Голд полностью отдает себе отчет в том, что сотрудники, которые отказываются давать или получать взятки, или те, кто докладывают о неправомерных поступках других лиц, могут быть обеспокоены о последствиях и даже о своей безопасности. Роял Пюр Голд заверяет, что они защищены внутренней политикой компании и гарантирует справедливое отношение к ним со стороны всех сотрудников. Если же они считают, что они подверглись к плохому обращению, они должны незамедлительно сообщить своему непосредственному руководителю или Руководителю службы внутреннего контроля</p>	<p>6.1 Royal Pure Gold is fully aware that employees who refuse to give or receive bribes, or who report misconduct by others, may be concerned about the consequences and even their safety. Royal Pure Gold assures that they are protected by internal company policies and ensures that they are treated fairly by all employees. If, however, they believe they have been mistreated, they should immediately report to their immediate supervisor or the Internal Control Manager</p>
<p>7. Донесение информации до высшего руководства</p>	<p>7. Communicating information to senior management</p>
<p>7.1. Для обеспечения соблюдения норм систем и механизмов внутреннего контроля в части Политики по борьбе со взяточничеством и коррупцией, до высшего руководства, а именно Руководителя службы внутреннего контроля регулярно должна доноситься вся информация о всех видах взаимоотношений с третьими сторонами и проведенном анализе рисков связанных со взяточничеством и коррупцией. Руководитель службы внутреннего контроля ответственен за дальнейшее предоставление этой информации до Высшего органа управления (общего собрания) и Генерального директора. Также</p>	<p>7.1 To ensure compliance with internal control systems and mechanisms in relation to the Anti-Bribery and Corruption Policy, all types of third party relationships and bribery and corruption risk analysis shall be regularly reported to senior management, namely the Head of Internal Control. The Head of Internal Control is responsible for the further communication of this information to the supreme governing body (General Meeting) and the CEO. Information should also be provided on the effectiveness of these systems and internal controls, and the</p>

<p>должна предоставляться информация об эффективности этих систем и механизмов внутреннего контроля, и предпринимаемые меры для устранения выявленных нарушений в ходе оценки рисков.</p>	<p>actions taken to address any weaknesses identified in the risk assessment.</p>
<p>8. Лица непосредственно ответственные за соблюдение данной политики</p>	<p>8. Persons directly responsible for compliance with this policy</p>
<p>8.1. Руководитель службы внутреннего контроля несет непосредственную ответственность за соблюдение всех норм указанных в данной политике. 8.2. Риск-аналитик является ответственным за выявления рисков и разработку мер и механизмов, нацеленных для снижения этих рисков.</p>	<p>8.1 The Head of Internal Control is solely responsible for compliance with all the standards specified in this policy. 8.2 The risk analyst is responsible for identifying risks and developing measures and mechanisms aimed at mitigating these risks.</p>
<p>ПОЛИТИКА ПО БОРЬБЕ С МОШЕННИЧЕСТВОМ</p>	<p>ANTI-FRAUD POLICY</p>
<p>1. Что такое мошенничество?</p>	<p>1. What is fraud?</p>
<p>1.1 Согласно УК Кыргызской Республики мошенничество - это завладение чужим имуществом или приобретение права на имущество путем обмана или злоупотребления доверием. 1.2. Мошенничество обычно включает в себя разнообразные противоправные действия, такие как кража, коррупция, сговор, растрата, отмывание денег, обман, взяточничество, злоупотребление властью, инсайдерская торговля и вымогательство. 1.3. В целях предотвращения и изучения рисков возникновения фактов мошенничества, Роял Пюр Голд определило следующий возможный список действий своих сотрудников, которые с высокой долей вероятности могут быть связаны с мошенничеством:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. манипулирование, фальсификация или корректировка записей или документов; 2. запись транзакций без реального содержания; 3. незаконное присвоение или умышленное уничтожение активов, включая кражу денежных средств или других активов (поставщиков, инвентаря, оборудования и информации); 	<p>1.1 According to the Criminal Code of the Kyrgyz Republic, fraud is the taking of another's property or acquiring the right to property through deception or breach of trust. 1.2 Fraud usually includes a variety of unlawful acts such as theft, corruption, conspiracy, embezzlement, money laundering, deception, bribery, abuse of power, insider trading and extortion. 1.3 In order to prevent and investigate the risks of fraud, Royal Pure Gold has identified the following possible list of actions by its employees that are highly likely to involve fraud:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. manipulating, falsifying or adjusting records or documents; 2. recording transactions with no real substance' 3. misappropriation or willful destruction of assets, including theft of cash or other assets (vendors, inventory, equipment, and information); 4. hidden personal economic interest (conflict of interest) in a transaction that has a negative impact on the organization or its shareholders; 5. offering, giving, receiving or requesting anything of value to influence an

<ol style="list-style-type: none"> 4. скрытый личный экономический интерес (конфликт интересов) в сделке, оказывающий отрицательное воздействие на организацию или ее акционеров; 5. предложение, предоставление, получение или запрос чего-либо ценного с целью влияния на результат; предоставление неразумных пожертвований подставным благотворительным организациям; 6. взяточничество и коррупция, например, выплата или получение взятка, откатов или других неуместных платежей 7. раскрытие конфиденциальной и служебной информации сторонним лицам; 8. получение или стремление получить личную выгоду от третьих лиц в связи с должностным положением или исполнением обязанностей; 9. мошеннические действия, совершаемые сторонними лицами в отношении Роял Пюр Голд, например, в контексте закупок и поставок товаров. 	<p>outcome; giving unreasonable donations to fake charities;</p> <ol style="list-style-type: none"> 6. bribery and corruption, such as paying or receiving bribes, kickbacks or other inappropriate payments; 7. disclosing confidential and proprietary information to third parties; 8. receiving or seeking personal benefits from third parties in connection with an official position or performance of duties; 9. fraudulent acts committed by third parties against Royal Pure Gold, for example in the context of procurement and supply of goods.
<p>2. Цели политики</p>	<p>2. Policy objectives</p>
<p>2.1 Роял Пюр Голд разработала Политику по борьбе с мошенничеством целях в предотвращении, выявлении и пресечении мошеннической деятельности, определяя и разъясняя четкие принципы, которыми руководствуется компания в данной области. Настоящая политика применима ко всем сотрудникам, подрядчикам, агентами, клиентам и другим сторонам, имеющим дело с компанией Роял Пюр Голд, а также ко всем операциям, выполняемыми в рамках деятельности.</p> <p>2.2. Роял Пюр Голд строго придерживается принципа нетерпимости к мошенничеству и обязуется соблюдать все соответствующие законы, касающиеся противодействия мошенничеству в каждой из юрисдикций, где она осуществляет свою деятельность. / в Кыргызской Республике.</p> <p>2.3. Компания Роял Пюр Голд активно поддерживает инициативу своих сотрудников по поддержанию бдительности и настоятельно призывает к сообщению о любых возможных случаях мошенничества.</p> <p>2.4. Роял Пюр Голд гарантирует принятие всех необходимых мер для предотвращения мошенничества, проведение расследований в случае подозрений в мошенничестве и предоставление соответствующей отчетности компетентным органам.</p>	<p>2.1 Royal Pure Gold has developed an Anti-Fraud Policy to prevent, detect and deter fraudulent activity, defining and explaining the clear principles that guide the company in this area. This policy applies to all employees, contractors, agents, customers and other parties doing business with Royal Pure Gold and to all transactions carried out as part of the business.</p> <p>2.2 Royal Pure Gold strictly adheres to the principle of zero tolerance for fraud and is committed to complying with all relevant anti-fraud laws in each of the jurisdictions in which it operates. / in the Kyrgyz Republic.</p> <p>2.3 Royal Pure Gold actively supports the vigilance initiative of its employees and strongly encourages the reporting of any possible fraudulent activity.</p> <p>2.4 Royal Pure Gold ensures that all necessary measures are taken to prevent fraud, investigate suspected fraud and report to the competent authorities.</p> <p>2.5 Royal Pure Gold expresses its willingness to cooperate with law enforcement and other relevant authorities in the investigation of suspected fraudsters.</p> <p>2.6 Royal Pure Gold also understands that among its clients there may be persons who wish to legalize (launder) their criminal proceeds. In order to prevent the occurrence of such facts, Royal Pure Gold follows its strict procedures described in</p>

<p>2.5. Роял Пюр Голд выражает свою готовность к сотрудничеству с правоохранительными органами и другими соответствующими органами в расследовании лиц, подозреваемых в мошенничестве.</p> <p>2.6. Роял Пюр Голд также понимает, что среди клиентов могут быть лица, желающие легализовать (отмыть) свои преступные доходы. В целях предотвращения возникновения таких фактов, Роял Пюр Голд следует своим строгим процедурам, описанным в разделе “Процедура открытия счета (знай своего клиента)”. Соблюдение этих процедур поможет снизить риски связанные с легализацией (отмыванием) преступных доходов.</p>	<p>the section "Account Opening Procedure (Know Your Client)". Compliance with these procedures will help to reduce the risks associated with money laundering.</p>
<p>3. Обязанности компании Роял Пюр Голд</p>	<p>3. Royal Pure Gold's responsibilities</p>
<p>3.1. Данный пункт определяет обязанности компании Роял Пюр Голд и ее сотрудников, или тех, кто имеет право действовать от имени Роял Пюр Голд в отношении общих усилий предотвращения мошенничества.</p> <p>3.2. Все сотрудники, клиенты и третьи лица, которые как-либо взаимодействуют с Роял Пюр Голд обязаны соблюдать данную Политику по борьбе с мошенничеством.</p> <p>3.3. Роял Пюр Голд берет на себя ответственность регулярно пересматривать и вносить правки, в случае необходимости, в свою Политику по борьбе с мошенничеством и доводить ее до сведения всех сотрудников. Роял Пюр Голд также берет ответственность за реализацию и соблюдение всех прописанных норм в данной политике.</p>	<p>3.1 This clause sets out the responsibilities of Royal Pure Gold and its employees, or those authorized to act on behalf of Royal Pure Gold, with respect to general fraud prevention efforts.</p> <p>3.2 All employees, customers and third parties who interact with Royal Pure Gold in any way must comply with this Anti-Fraud Policy.</p> <p>3.3 Royal Pure Gold accepts the responsibility to regularly review and amend, if necessary, its Anti-Fraud Policy and communicate it to all employees. Royal Pure Gold also accepts responsibility for implementing and complying with all standards set out in this policy.</p>
<p>4. Обязанности руководителей</p>	<p>4. Responsibilities of managers</p>
<p>4.1. Высший орган управления (общее собрание) несет окончательную ответственность за контроль соблюдения настоящей Политики, однако за непосредственный контроль соблюдения отвечает Руководитель службы внутреннего контроля.</p> <p>4.2. Руководитель службы внутреннего контроля ответственный за проведение расследования, в случае подозрения в мошенничестве. Руководитель службы внутреннего контроля может привлекать независимую третью сторону для проведения расследования.</p>	<p>4.1 The supreme governing body (general meeting) has the final responsibility for monitoring compliance with this Policy, but the Head of Internal Control is responsible for direct compliance monitoring.</p> <p>4.2 The Head of Internal Control is responsible for conducting an investigation in case of suspected fraud. The Head of Internal Control may engage an independent third party to conduct an investigation.</p> <p>4.3 All managers at all levels should be alert to the fact that unusual events may</p>

<p>4.3. Абсолютно все руководители любого уровня должны быть внимательны к тому, что необычные события могут быть симптомами мошенничества или предикатным преступлением ведущему к факту совершению мошенничества, и что мошенничество может быть выявлено в ходе проверки руководством.</p> <p>Руководители несут ответственность за:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. знать о симптомах мошенничества в зоне своей ответственности; 2. гарантировать наличие эффективных средств контроля в зоне своей ответственности, соответствующих уровню риска, а также обеспечивать их правильное функционирование и соблюдение; 3. информировать своего непосредственного руководителя о любых подозрениях в мошенничестве; 4. следить за тем, чтобы он и сотрудники в подчинении не совершали действий, которые могут навредить делу против подозреваемого в мошенничестве. 	<p>be symptoms of fraud or a predicate offense leading to the commission of fraud, and that fraud may be detected by management review.</p> <p>Managers are responsible for:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. being aware of the symptoms of fraud in their area of responsibility 2. ensure that effective controls are in place in their area of responsibility that are appropriate to the level of risk and that they are operating correctly and are being adhered to. 3. informing his line manager of any suspicion of fraud 4. ensure that he or she and the employees under his or her supervision do not commit acts that could harm the case against the suspected fraudster.
<p>5. Обязанности сотрудников</p>	<p>5. Responsibilities of employees</p>
<p>5.1. Все вопросы, связанные с мошенничеством, следует сообщать Руководителю службы внутреннего контроля.</p> <p>5.2. Руководитель службы внутреннего контроля отвечает за сообщение о случаях мошенничества в соответствующие правоохранительные органы, а также в ГСФР КР в случае факта СПО по внутреннему защищенному каналу.</p> <p>5.3. Абсолютно все сотрудники компании и Роял Пюр Голд, без каких-либо исключений, должны оказывать всяческое содействие расследованию и сотрудничать с Руководителем службы внутреннего контроля в целях борьбы с мошенничеством.</p> <p>5.4. В процессе выполнения своих обязанностей сотрудники обязаны придерживаться высоких стандартов честности, корректности и добросовестности. Сотрудники несут ответственность за:</p> <ul style="list-style-type: none"> • действовать честно при использовании ресурсов компании, а также при обращении и использовании денежных средств; • поддерживать бдительность по отношению к необычным событиям или операциям, осознавая, что они могут свидетельствовать о возможном мошенничестве; • немедленно информировать о любых подозрениях в мошенничестве, незаконных действиях или других нечестных практиках своего непосредственного руководителя. 	<p>5.1 All issues related to fraud should be reported to the Head of Internal Control Service</p> <p>5.2 The Head of Internal Control is responsible for reporting cases of fraud to the relevant law enforcement agencies, as well as to the FISC of the Kyrgyz Republic in case of STRs via an internal secure channel.</p> <p>5.3 All employees of the Company and Royal Pure Gold, without exception, shall cooperate with the Internal Control Manager in any way possible in the investigation and in the fight against fraud.</p> <p>5.4 Employees are required to adhere to high standards of honesty, correctness and integrity in the performance of their duties. Employees are responsible for:</p> <ul style="list-style-type: none"> • act honestly in the use of company resources and in the handling and use of funds; • maintain vigilance to unusual events or transactions, recognizing that they may be indicative of possible fraud; • immediately report any suspected fraud, illegal acts or other dishonest practices to his/her immediate supervisor. <p>5.5 When reporting suspected fraud or conducting an investigation, employees should avoid actions that could harm the case against the suspected fraudster.</p>

<p>5.5. При сообщении о подозрении факта мошенничества или проведении расследования, сотрудники должны избегать действий, которые могут навредить делу против подозреваемого в мошенничестве.</p> <p>5.3. Нарушение настоящей Политики может повлечь за собой дисциплинарную ответственность. Роял Пюр Голд оставляет за собой право расторгнуть любые договорные отношения в ответ на любое нарушение или подозрение в нарушении настоящей Политики.</p>	<p>5.4 Violation of this Policy may result in disciplinary action. Royal Pure Gold reserves the right to terminate any contractual relationship in response to any breach or suspected breach of this Policy.</p>
<p>6. Процедура внутренней отчетности</p>	<p>6. Internal reporting procedure</p>
<p>6.1. Любой сотрудник, подозревающий о нечестной или мошеннической деятельности, в первую очередь уведомляет своего непосредственного руководителя и не должен предпринимать попыток личного проведения расследований, связанных с предполагаемым мошенническим актом. Затем непосредственный руководитель информирует Руководителя службы внутреннего контроля, который имеет право привлекать независимую третью сторону для немедленного проведения расследования.</p> <p>6.2. Для проведения всестороннего и детального расследования сотрудник, получивший первоначальную информацию о предполагаемом мошенничестве, должен предоставить РСВК максимально возможное количество следующей информации:</p> <ul style="list-style-type: none"> • сумма/стоимость, если она установлена; • период, в течение которого имело место мошенничество или нарушение правил, если он известен; • дата обнаружения и то, как было обнаружено предполагаемое мошенничество или нарушение; • подозреваются ли сговор с другими лицами; • подробная информация о любых мерах, принятых к настоящему времени; • любая другая информация или комментарии, которые могут быть уместны. <p>6.3. Роял Пюр Голд не допускает никаких ответных мер в отношении любого сотрудника, добросовестно сообщившему о подозрении в нарушении или нарушении настоящей Политики. Роял Пюр Голд гарантирует конфиденциальность сообщаемой информации. Любое сокрытие информации</p>	<p>6.1 Any employee who suspects dishonest or fraudulent activity shall first notify their line manager and shall not attempt to personally investigate the suspected fraudulent act. The immediate supervisor then informs the Head of Internal Control, who has the authority to bring in an independent third party to conduct an immediate investigation.</p> <p>6.2 In order to conduct a comprehensive and detailed investigation, the employee who received the initial information about the suspected fraud should provide as much of the following information to the RSVC as possible:</p> <ul style="list-style-type: none"> • amount/cost, if established; • period during which the fraud or misconduct occurred, if known; • date of discovery and how the suspected fraud or violation was discovered; • whether collusion with other persons is suspected; • details of any action taken to date; • any other information or comments that may be relevant. <p>6.3 Royal Pure Gold will not tolerate any retaliation against any employee who, in good faith, reports a suspected violation or breach of this Policy. Royal Pure Gold guarantees the confidentiality of reported information. Any withholding of information about a suspected violation or breach of this Policy will itself be treated as a material breach of the Policy.</p>

о подозрении в нарушении или нарушении настоящей Политики само по себе будет трактоваться как существенным нарушением Политики.	
7. Проведение расследования	7. Conducting an investigation
<p>7.1. Компания Роял Пюр Голд осознает, что во избежание ошибочного признания нарушения настоящей Политики и вынесения ошибочного обвинения, следует проводить всесторонний анализ всех факторов, вызывающих подозрение неправомерной деятельности.</p> <p>7.2. Возложенные полномочия на Руководителя службы внутреннего контроля в рамках настоящей Политики включают следующее:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. осуществление тщательного расследования при подозрении в мошенничестве; 2. собирание доказательств, получение показаний и подготовка отчетов по подозреваемым случаям мошенничества; 3. привлечение независимой третьей стороны для проведения расследования; 4. выявление всех недостатков в системах управления и процессах, которые могли способствовать возникновению мошенничества; 5. при необходимости, выработка рекомендаций по устранению недостатков. <p>7.3. По завершении расследования Роял Пюр Голд определит последующие шаги, включая применение необходимых юридических и дисциплинарных мер, во всех случаях, которые будут признаны целесообразными.</p> <p>7.4.. Если в ходе расследования будет установлено, что имело место мошенничество, решение о возбуждении уголовного дела или передаче результатов расследования в соответствующие правоохранительные и/или регулирующие органы для проведения независимого расследования принимаются Руководителем службы внутреннего контроля совместно с юридическим консультантом Роял Пюр Голд.</p>	<p>7.1 Royal Pure Gold recognizes that a comprehensive review of all factors giving rise to suspected improper activity should be conducted to avoid erroneous recognition of a violation of this Policy and the issuance of an erroneous charge.</p> <p>7.2 The assigned authority of the Head of Internal Control under this Policy includes the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. performing a thorough investigation when fraud is suspected; 2. gathering evidence, taking statements and preparing reports on suspected fraud; 3. engaging an independent third party to conduct the investigation; 4. identifying any weaknesses in management systems and processes that may have contributed to the fraud; 5. where appropriate, making recommendations to remedy the deficiencies. <p>7.3 Upon completion of the investigation, Royal Pure Gold will determine the next steps, including the application of necessary legal and disciplinary action, in all cases deemed appropriate.</p> <p>7.4.. If the investigation determines that fraud has occurred, the decision to initiate criminal proceedings or to refer the results of the investigation to the appropriate law enforcement and/or regulatory authorities for independent investigation will be made by the Head of Internal Control in conjunction with Royal Pure Gold's legal counsel.</p>
8. Внедрение изменений в данную политику	8. Implementing changes to this policy
8.1. Компания Роял Пюр Голд стремится использовать ретроспективный подход в вопросе разработки, доработки или улучшения эффективности мер, описанных в настоящей Политике, для предотвращения мошенничества в	8.1 Royal Pure Gold aims to take a retrospective approach to developing, refining or improving the effectiveness of the measures described in this Policy to prevent

<p>будущем. Это значит, что Роял Пюр Голд будет извлекать уроки из опыта прошлого и вносить изменения в соответствующие внутренние процессы, например: бизнес-процессы, внедрение ИТ-системы, которая нацелена на уменьшение влияния человеческого фактора и тд.</p> <p>8.2. Ответственным за проведение анализа и оценки рисков связанных с мошенничеством является риск-аналитик.</p> <p>8.3. Ответственным за разработку, доработку или улучшение политики является Руководитель службы внутреннего контроля.</p>	<p>future fraud. This means that Royal Pure Gold will learn from past experience and make changes to relevant internal processes, for example: business processes, implementation of an IT system that aims to reduce the impact of human error etc.</p> <p>8.2 The risk analyst is responsible for analyzing and assessing fraud risks.</p> <p>8.3 The Head of Internal Control is responsible for the development, revision or improvement of the policy.</p>
<h2>ПОЛИТИКА ПО УПРАВЛЕНИЮ РИСКАМИ</h2>	<h2>RISK MANAGEMENT POLICY</h2>
<p>1. Введение</p>	<p>1. Introduction</p>
<p>1.1. Управление рисками должно стать неотъемлемой частью процедур планирования, контроля и отчетности в Роял Пюр Голд. Роял Пюр Голд обязуется внедрить соответствующую, пропорциональную, адекватную и обоснованную систему управления рисками для обеспечения эффективной деятельности. Эта политика устанавливает общий процесс управления и снижения существующих и потенциальных рисков связанных с финансами, комплаенс, конфиденциальности данных клиентов, репутационных и операционных рисков, и других аспектов, с которыми Роял Пюр Голд может столкнуться.</p> <p>1.2. Роял Пюр Голд при управлении рисками будет поддерживать прозрачность, подотчетность и стремиться выявлять и устранять проблемные области, где требуется улучшение в управлении рисками или снижение их воздействия.</p> <p>1.3. Данная политика должна пересматриваться высшим органом управления (общим собранием) на регулярной основе, но не реже одного раза в год, с обновлением на основе извлеченных уроков, вынесенных из мониторинга и анализа инцидентов, связанных с операционной деятельностью или безопасностью, произошедших внутри и/или за пределами Роял Пюр Голд.</p> <p>1.4. Основной целью политики управления рисками является установление структурированного подхода Роял Пюр Голд к эффективному управлению</p>	<p>1.1 Risk management shall be an integral part of Royal Pure Gold's planning, control and reporting procedures. Royal Pure Gold is committed to implementing an appropriate, proportionate, adequate and reasonable risk management framework to ensure efficient operations. This policy sets out the overall process for managing and mitigating existing and potential risks related to finance, compliance, customer privacy, reputational and operational risks, and other aspects that Royal Pure Gold may face.</p> <p>1.2 Royal Pure Gold's risk management will maintain transparency, accountability and seek to identify and address areas of concern where improvements in risk management or mitigation are required.</p> <p>1.3 This policy shall be reviewed by the highest governance body (general meeting) on a regular basis, but at least annually, with updates based on lessons learned from the monitoring and analysis of operational or security incidents occurring within and/or outside Royal Pure Gold.</p> <p>1.4 The main objective of the Risk Management Policy is to establish Royal Pure Gold's structured approach to effective risk management. The policy is designed to identify or completely eliminate risks.</p>

<p>рисками. Политика разработана с целью выявления или полного устранения рисков.</p>	
<p>2. Определение терминов</p>	<p>2. Definitions of terms</p>
<p>Риск - вероятность возникновения события, которое может повлиять негативно на достижение целей. Степень риска должна быть оценена с точки зрения комбинации вероятности события и последствий, которые возникнут, если это событие произойдет.</p> <p>Анализ риска - определение вероятности возникновения события исходя из имеющейся информации.</p> <p>Риск-аппетит - совокупный уровень рисков и виды негативно влияющих на достижение целей событий, которые компания готова взять на себя в рамках своей деятельности, для достижения своих стратегических целей</p> <p>Оценка риска - процесс определения уровня риска и степени негативных последствий в случае возникновения события. Риск аппетит Роял Пюр Голд к определенному риску формируется после ее должной оценки.</p> <p>Идентификация риска - процесс определения какое именно событие может произойти, и каким образом оно может повлиять на достижение целей компании.</p> <p>Управление рисками - это итеративный процесс, состоящий из последовательных шагов, выполнение которых обеспечивает непрерывное улучшение процесса принятия решений. Это логичный и систематический метод выявления, анализа, оценки, обработки, мониторинга и коммуникации рисков, связанных с любой деятельностью, функцией или процессом, с тем чтобы организации могли минимизировать убытки и обеспечивать достижение своих целей.</p> <p>Владелец риска - лицо, несущее основную ответственность за координацию реагирования на конкретный риск.</p>	<p>Risk is the likelihood of an event occurring that could adversely affect the achievement of objectives. The degree of risk should be assessed in terms of the combination of the probability of an event and the consequences that will arise if the event occurs.</p> <p>Risk analysis - determining the likelihood of an event occurring based on available information.</p> <p>Risk appetite - the aggregate level of risks and types of events negatively affecting the achievement of objectives, which the company is ready to undertake within the framework of its activities, in order to achieve its strategic goals</p> <p>Risk assessment - the process of determining the level of risk and the degree of negative consequences should an event occur. Royal Pure Gold's risk appetite for a particular risk is formed after it has been properly assessed.</p> <p>Risk identification is the process of determining which event may occur and how it may affect the achievement of the company's objectives.</p> <p>Risk management is an iterative process consisting of sequential steps, the fulfillment of which ensures continuous improvement of the decision-making process. It is a logical and systematic method for identifying, analyzing, assessing, handling, monitoring and communicating risks associated with any activity, function or process so that organizations can minimize losses and achieve their objectives.</p> <p>Risk owner is the person primarily responsible for coordinating the response to a particular risk.</p> <p>Risk impact is the potential loss in case of risk materialization</p>

<p>Воздействие риска - это потенциальные потери в случае материализации риска</p> <p>Вероятность риска- это оценка шанса или вероятности возникновения негативного события, которое может привести к материализации риска</p> <p>- общий риск- это комбинация воздействия и вероятности. Общий риск используется для более точной оценки риска, которое учитывает вероятность и воздействия риска.</p>	<p>Risk probability is an assessment of the chance or probability of occurrence of a negative event that may lead to the materialization of risk.</p> <p>Total risk is a combination of impact and probability. Total risk is used for more accurate risk assessment, which takes into account the probability and impact of the risk.</p>
<p>3. Виды рисков</p>	<p>3. Types of risks</p>
<p>3.1. Риск потери репутации представляет собой возможность потери благоприятного общественного мнения из-за нанесения ущерба имиджу организации, например, в отношениях с клиентами, акционерами или другими заинтересованными сторонами.</p> <p>3.2. Риски ликвидности - неспособность выполнять наши финансовые обязательства.</p> <p>3.3. Риски комплаенса - Риск юридических санкций, значительных финансовых потерь или ухудшения репутации возникает в случае нарушения нами законов юрисдикций, в которых мы оказываем услуги, внутренних нормативных документов и других документов, что может привести к негативным последствиям.</p> <p>3.4. Стратегический риск - возможность возникновения непредвиденных событий или неблагоприятных обстоятельств, которые могут негативно сказаться на достижении стратегических целей и ценностей организации. Эти риски связаны с неэффективностью управления, неправильным выбором стратегии, изменениями во внешней среде или другими факторами, которые могут повлиять на долгосрочное направление и успех предприятия.</p> <p>3.5. Операционные риск - возможность убытков, вызванных недостатками внутренних процессов, систем или человеческими факторами, которые могут повлиять на нормальное функционирование организации.</p> <p>3.6. Риск безопасности - вероятность возникновения потенциальных угроз или небезопасных ситуаций, которые могут нанести вред людям, имуществу или информации, требуя соответствующих мер по предотвращению и управлению рисками.</p>	<p>3.1 Reputational risk is the possibility of loss of favorable public opinion due to damage to the organization's image, for example, in relations with customers, shareholders or other stakeholders.</p> <p>3.2 Liquidity risks are the inability to meet our financial obligations.</p> <p>3.3 Compliance Risks - The risk of legal sanctions, significant financial loss or reputational damage arises if we violate the laws of the jurisdictions in which we provide services, internal regulations and other documents, which could result in adverse consequences.</p> <p>3.4 Strategic risk is the possibility of unforeseen events or adverse circumstances that could adversely affect the achievement of the organization's strategic goals and values. These risks are related to management inefficiencies, poor choice of strategy, changes in the external environment or other factors that may affect the long-term direction and success of the enterprise.</p> <p>3.5 Operational risk - the possibility of loss due to deficiencies in internal processes, systems or human factors that may affect the normal functioning of the organization.</p> <p>3.6. Security risk - the possibility of potential threats or unsafe situations that may cause harm to people, property or information, requiring appropriate risk prevention and management measures.</p>

<p>3.7. Кредитный риск – это вероятность потери средств, связанная с неспособностью контрагента вернуть заемные средства в соответствии с заранее установленными условиями.</p>	
<p>4. Процесс управления рисками</p>	<p>4. Risk management process</p>
<p>4.1. Система управления рисками направлена на выявление, изучение, снижение рисков и предотвращение возникновения неблагоприятных событий и уменьшение воздействия в случае материализации риска. Ее правильное использование по назначению должно повысить вероятность успеха в достижении общих целей компании. Система управления рисками обеспечивает гарантию использования всевозможных превентивных мер по снижению рисков и уменьшению воздействия риска в случае его материализации. События могут быть политическими, экономическими, экологическими, технологическими или возникшие в результате взаимодействия с клиентами и третьими сторонами. За процесс оценки рисков отвечает главный специалист по рискам. За разработку мер и механизмов по снижению этих рисков отвечает главный специалист по рискам.</p> <p>4.2. Этот процесс содержит основные этапы:</p> <ul style="list-style-type: none"> • идентификация риска; • анализ и оценка риска; • ранжирование рисков; • снижение риска, путем внедрения новых мер по предотвращению или снижению риска и контроль за их исполнение; • отчетность и правильная коммуникация по рискам; • мониторинг рисков. 	<p>4.1 The risk management system is aimed at identifying, studying, mitigating risks and preventing the occurrence of adverse events and reducing the impact in case of risk materialization. Its proper use for its intended purpose should increase the likelihood of success in achieving the company's overall objectives. The risk management system provides assurance of the use of all kinds of preventive measures to mitigate risks and reduce the impact of the risk in case of its materialization. Events may be political, economic, environmental, technological or arising from interactions with customers and third parties. The Chief Risk Officer is responsible for the risk assessment process. The Chief Risk Officer is responsible for developing measures and mechanisms to mitigate these risks.</p> <p>4.2 This process contains the main steps:</p> <ul style="list-style-type: none"> • risk identification; • risk analysis and assessment; • risk ranking; • risk reduction, by implementing new measures to prevent or reduce the risk and monitoring their implementation; • reporting and proper risk communication; • risk monitoring.
<p>5. Идентификация риска</p>	<p>5. Risk identification</p>
<p>5.1. Идентификация риска позволяет определить какое именно неблагоприятное событие может произойти, которое повлечет за собой материализацию риска и оценить степень ее воздействия на компанию</p> <p>Для облегчения идентификации рисков можно использовать следующее:</p>	<p>5.1 Risk identification allows us to determine which adverse event may occur that will lead to the materialization of the risk and to assess the extent of its impact on the company</p> <p>The following can be used to facilitate risk identification:</p>

<ol style="list-style-type: none"> 1. проводить брейнсторминг с участием высшего руководства и сотрудниками службы внутреннего контроля; 2. проводить Стресс-тестирование; 3. изучать предыдущий опыт возникновения аналогичных событий <p>5.2. Для всех выявленных рисков должно быть четко указано описание риска и его причины. Понимание причины и наличие описание риска необходимо для разработки мер по снижению риск.</p> <p>5.3. При описании рисков они должны быть классифицированы как:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Контролируемый риск - который Роял Пюр Голд способно эффективно управлять и контролировать. Этот риск обычно связан с возможностью воздействия внешних факторов, таких как изменения в законодательстве и другие аспекты внешней среды на собственные процессы и процедуры. 2) Неконтролируемые риски: <ol style="list-style-type: none"> a) Климатические риски - связаны с возможными стихийными бедствиями; b) Макроэкономические риски – это потенциальные угрозы, связанные с общей экономической ситуацией на уровне страны или даже мировой экономики. Эти риски могут включать в себя изменения в уровне инфляции, колебания валютных курсов, финансовые кризисы, изменения в уровне безработицы, а также другие факторы, которые оказывают влияние на экономическую стабильность; c) Политические риски - представляют собой возможные угрозы и неопределенности, происходящие из политических событий и деятельности национального или международного уровня, которые могут повлиять на бизнес Роял Пюр Голд. Эти риски могут включать в себя изменения в законодательстве, политические конфликты, нестабильность в правительстве, международные напряжения и другие факторы, которые могут оказать воздействие на стабильность и предсказуемость всех бизнес-процессов Роял Пюр Голд; d) Законодательные риски - представляют собой возможные негативные последствия, связанные с изменениями в 	<ol style="list-style-type: none"> 1. conduct a brainstorming session with senior management and internal control staff; 2. conduct Stress Testing. 3. study previous experience of similar events <p>5.2 For all identified risks, a description of the risk and its cause should be clearly stated. Understanding the cause and having a risk description is necessary to develop risk mitigation measures.</p> <p>5.3 When describing risks, they shall be categorized as:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Controllable risk - which Royal Pure Gold is able to manage and control effectively. This risk is usually related to the possibility that external factors, such as changes in legislation and other aspects of the external environment, may affect its own processes and procedures. 2. Uncontrollable risks: <ol style="list-style-type: none"> a. Climatic risks - related to potential natural disasters; b. Macroeconomic risks are potential threats related to the general economic situation at the level of a country or even the world economy. These risks may include changes in inflation rates, currency fluctuations, financial crises, changes in unemployment rates, and other factors that affect economic stability; c. Political risks - represent possible threats and uncertainties arising from national or international political events and activities that could affect Royal Pure Gold's business. These risks may include changes in legislation, political conflicts, instability in government, international tensions and other factors that could impact the stability and predictability of all Royal Pure Gold's business processes; d. Legislative risks - represent possible adverse consequences associated with changes in laws, regulations or legal conditions that could affect Royal Pure Gold's operations.
---	--

законодательстве, нормативах или правовых условиях, которые могут повлиять на деятельность Роял Пюр Голд.	
6. Источники риска	6. Risk origins
6.1. Риски связанные с персоналом	6.1 Risks related to personnel
<p>6.1.1. Риск неправильно организованной структуры, связанный с неправильным распределением обязанностей между уполномоченными лицами и подразделениями Роял Пюр Голд, дублированием функций, а также отсутствием определенных функций в процессах, выполняемых в рамках конкретных видов деятельности.</p> <p>6.1.2. Риск связанный с недостаточной квалификацией персонала, осуществляющего определенные операции.</p> <p>6.1.3. Риск ненадлежащего выполнения обязанностей, включающий в себя невыполнение установленных правил, процедур и регламентов.</p> <p>6.1.4. Риск перегрузки персонала.</p> <p>6.1.5. Риск случайных, эпизодических ошибок.</p> <p>6.1.6. Риск мошеннических действий.</p> <p>6.1.7. Риски потери ключевых сотрудников.</p> <p>6.1.8. Прочие риски, связанные с особенностями персонала или процессов управления персоналом.</p>	<p>6.1.1 Risk of improperly organized structure associated with improper distribution of responsibilities between authorized persons and units of Royal Pure Gold, duplication of functions, as well as the absence of certain functions in the processes performed within the framework of specific activities.</p> <p>6.1.2 Risk associated with insufficient qualification of personnel performing certain operations.</p> <p>6.1.3 Risk of improper fulfillment of duties, including failure to comply with established rules, procedures and regulations.</p> <p>6.1.4. Risk of personnel overload.</p> <p>6.1.5 Risk of accidental, occasional errors.</p> <p>6.1.6. Risk of fraudulent actions.</p> <p>6.1.7. Risks of losing key employees;</p> <p>6.1.8 Other risks related to the peculiarities of personnel or personnel management processes.</p>
6.2. Правовой риск	6.2 Legal risk
6.2.1. Риск несоответствия договоров, разрабатываемые Роял Пюр Голд, действующему законодательству и нормативным документам регулирующих органов, что может привести к неблагоприятным для Роял Пюр Голд последствиям.	6.2.1 Risk of non-compliance of the contracts developed by Royal Pure Gold with applicable laws and regulations of regulatory authorities, which may result in consequences unfavorable to Royal Pure Gold.
6.3. Внешние риски или неконтролируемые риски	6.3 External risks or uncontrolled risks
<p>6.3.1. Изменения в экономической среде, которые могут повлиять на финансовую устойчивость организации.</p> <p>6.3.2. Политические и законодательные изменения, которые могут повлиять на бизнес-процессы.</p>	<p>6.3.1 Changes in the economic environment that may affect the financial stability of the organization.</p> <p>6.3.2 Political and legislative changes that may affect business processes</p>

6.3.3. Технологические изменения, которые могут повлиять на конкурентоспособность и безопасность.	6.3.3 Technological changes that may affect competitiveness and safety.
6.4. Риски в финансовой сфере	6.4 Risks in the financial sector
6.4.1. Кредитные риски - неисполнения контрагентами своих финансовых обязательств. 6.4.2. Рыночные риски - потери из-за изменений на рынке ценных бумаг. 6.4.3. Операционные риски, связанные с недостаточностью процессов, систем и человеческого фактора.	6.4.1 Credit risks - failure of counterparties to fulfill their financial obligations. 6.4.2 Market risks - losses due to changes in the securities market. 6.4.3 Operational risks - insufficiency of processes, systems and human factors.
7. Оценка рисков	7. Risk assessment
7.1. Риски оцениваются с точки зрения уровня воздействия и вероятности. Определяется степень значения воздействия на достижения целей Роял Пюр Голд в случае материализации риска. Также, присваивается значение вероятности риска. 7.2. Роял Пюр Голд обязуется проводить комплексную оценку рисков не реже одного раза в год. 7.3. Каждая оценка рисков функций, процессов и активов должна быть надлежащим образом документирована и рассмотрена органом управления.	7.1 Risks are assessed in terms of impact and likelihood. The degree of significance of the impact on the achievement of Royal Pure Gold's objectives in the event that the risk materializes is determined. Also, a risk probability value is assigned. 7.2 Royal Pure Gold undertakes to carry out a comprehensive risk assessment at least once a year. 7.3 Each risk assessment of functions, processes and assets shall be properly documented and reviewed by the management body.
8. Методология расчета коэффициента общего риска	8. Methodology for calculating the total risk coefficient
8.1. Вероятность - это вероятность наступления неблагоприятного события, которое может привести к материализации риска. Каждому выявленному риску присваивается оценка вероятности его наступления. Значения вероятности могут состоять из следующих чисел, [1,3,5]. ❖ Высокая Вероятность (значение 5) наступления события в ближайший год; ❖ Средняя Вероятность (значение 3) наступления события в ближайший год; ❖ Низкая Вероятность (значение 1) наступления события в ближайший год. 8.2. Воздействие - это потенциальные потери в случае материализации риска. Присваиваемые значения могут состоять из следующих чисел, [1,5,10], с приведенными ниже пояснениями к каждому значению.	Probability is the likelihood of the occurrence of an adverse event that could lead to the materialization of a risk. Each identified risk is assigned an estimate of the probability of its occurrence. Probability values may consist of the following numbers, [1,3,5]. ❖ High Probability (value 5) of the event occurring in the next year; ❖ Medium Probability (value 3) of the event occurring in the next year; ❖ Low Probability (value 1) of the event occurring within the next year.

<ul style="list-style-type: none"> ❖ Высокое Воздействие (значение 10), которое может угрожать жизнедеятельности Роял Пюр Голд ❖ Среднее Воздействие (значение 5), которое может оказать существенное влияние на Роял Пюр Голд, но не угрожающее жизнедеятельности. ❖ Низкое Воздействие (значение 1), которое оказывает незначительное влияние на деятельность Роял Пюр Голд <p>8.3. После присваивания значений Воздействию и Вероятности, рассчитывается коэффициент общего риска путем умножения этих двух значений. Таким образом коэффициент общего риска может варьироваться от 1 до 50, где 1 означает самый низкий общий риск, а 50 означает самый высокий общий риск, который наверняка произойдет, и который будет иметь сильное негативное воздействие.</p> <p>8.3. В Приложение Матрица рисков размещена матрица состоящих из всех возможных комбинаций Воздействия и Вероятности (исходя из нашей методологии) и представленных в виде коэффициентов общего риска. В данной матрице также указаны рекомендации по шагам, которые следует принимать по отношению к каждому риску.</p> <p>8.4. Риски ранжируются и создается репрезентативный список рисков с коэффициентами общего риска.</p> <p>8.5. После того как сформировался репрезентативный список рисков с присвоенными значениями общего риска, исходя из логики, а также для более эффективного управления рисками, следует предпринимать действия и меры для снижения рисков по принципу от большого к меньшему, опираясь на рекомендации указанных в матрице. То есть, сначала реагировать на риски значение общего риска, которых является наиболее высоким.</p>	<p>8.2 Impact is the potential loss if the risk materializes. Assigned values may consist of the following numbers, [1,5,10], with the following explanations for each value.</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ High Impact (value 10), which could threaten the viability of Royal Pure Gold. ❖ Medium Impact (value 5), which could have a significant impact on Royal Pure Gold, but not life-threatening. ❖ Low Impact (significance 1), which has a negligible impact on Royal Pure Gold's operations. <p>8.3 After assigning Impact and Likelihood values, the overall risk ratio is calculated by multiplying these two values. Thus the overall risk factor can range from 1 to 50, where 1 means the lowest overall risk and 50 means the highest overall risk that is certain to occur and that will have a strong negative impact.</p> <p>8.3 Annex Risk Matrix contains a matrix of all possible combinations of Impacts and Probabilities (based on our methodology) and presented as overall risk ratios. This matrix also provides guidance on the steps to be taken in relation to each risk.</p> <p>8.4 Risks are ranked and a representative list of risks is created with overall risk ratios.</p> <p>8.5 After the representative list of risks with assigned values of the general risk is formed, based on logic, and also for more effective management of risks, it is necessary to undertake actions and measures for reduction of risks on a principle from the big to the smaller, relying on recommendations specified in a matrix. That is, first react to the risks and the value of the overall risk, which is the highest.</p>
<p>9. Снижение рисков</p>	<p>9. Risk reduction</p>
<p>9.1. Управление рисками направлено на принятие соответствующих мер по снижению этих рисков, которые либо уменьшают вероятность возникновения неблагоприятного события, либо его воздействия в случае материализации риска, либо и то, и другое.</p> <p>9.2. Такие меры по снижению рисков способствуют улучшению соотношения риска/выгоды получаемой, в случае готовности компанией принять эти риски.</p>	<p>9.1 Risk management is aimed at taking appropriate measures to reduce these risks, which either reduce the probability of occurrence of an adverse event or its impact in case of risk materialization, or both.</p> <p>9.2 Such risk mitigation measures contribute to the improvement of the risk/benefit ratio obtained if the company is willing to accept these risks. This</p>

<p>Это позволяет компании не ограничивать себя в сферах деятельности, где она могла бы вести ее, но отказывалась из-за непонимания рисков, связанные с этой сферой деятельности, а также отсутствия соответствующих мер и процедур по снижению этих самых рисков.</p> <p>9.3. После выявления, анализа и ранжирования рисков, следует согласовать соответствующий план действий по их снижению. Перед согласованием действий необходимо определить существующие средства контроля или действия, направленные на устранение рисков.</p> <p>9.4. План действий по снижению рисков должен учитывать уже существующие меры, а также шаги, которые необходимо предпринять для управления, снижения или сдерживания риска до приемлемого уровня. План должен нести в себе график действий, имена владельцев рисков и руководителей, ответственных за реализацию согласованного плана действий.</p>	<p>allows the company not to limit itself in areas of activity where it could have conducted it, but refused due to lack of understanding of the risks associated with this area of activity, as well as the lack of appropriate measures and procedures to reduce these very risks.</p> <p>9.3 Once the risks have been identified, analyzed and ranked, an appropriate mitigation plan should be agreed. Before agreeing on actions it is necessary to identify existing controls or actions aimed at eliminating risks.</p> <p>9.4 The risk mitigation action plan should take into account the measures already in place as well as the steps to be taken to manage, reduce or contain the risk to an acceptable level. The plan should carry a schedule of actions, names of risk owners and managers responsible for implementing the agreed action plan.</p>
<p>10. Принятие риска</p>	<p>10. Risk acceptance</p>
<p>10.1. В некоторых случаях воздействия риска настолько мала, что затраты на его снижение превышают ущерб воздействия риска.</p> <p>10.2. В этом случае лучше принять риск и ничего с ним не делать. В эту категорию попадают незначительные риски. Однако такие риски необходимо постоянно отслеживать, чтобы они не переросли в другие, более серьезные и значительные риски.</p>	<p>10.1 In some cases, the impact of the risk is so small that the cost of mitigation exceeds the damage of the risk impact.</p> <p>10.2 In this case it is better to accept the risk and do nothing about it. Insignificant risks fall into this category. However, such risks should be constantly monitored so that they do not develop into other, more serious or significant risks.</p>
<p>11. Прекращение/Избежание рисков</p>	<p>11. Termination/Avoidance of Risks</p>
<p>11.1. В некоторых случаях воздействие риска может быть настолько значительным, что снижение таких рисков может оказаться экономически неэффективным и/или нецелесообразным. В такой ситуации для Роял Пюр Голд очевидным решением считается прекратить деятельность в которой существуют соответствующие риски. Таким образом Роял Пюр Голд избегает данные риски.</p> <p>11.1. Решение о прекращении/избежании рисков должно быть утверждено высшим органом управления.</p>	<p>11.1 In some cases, the impact of a risk may be so significant that mitigation of such risks may not be cost effective and/or feasible. In such a situation, the obvious solution for Royal Pure Gold is to discontinue the activities in which the relevant risks exist. Royal Pure Gold therefore avoids these risks.</p> <p>11.1 The decision to discontinue/avoid risks must be approved by the supreme management body.</p>

12. Информирование о рисках	12. Risk communication
12.1 Компания Роял Пюр Голд берет на себя обязанность информировать своих сотрудников о рисках и распространять информацию по всей компании Роял Пюр Голд.	12.1 Компания Роял Пюр Голд берет на себя обязанность информировать своих сотрудников о рисках и распространять информацию по всей компании Роял Пюр Голд.
13. Реестр рисков	13. Risk register
13.1 Главный специалист по рискам должен поддерживать актуальный реестр всех рисков, с подобным описанием о мерах предпринятых для их устранения. Этот реестр должен быть доступен для проверки высшим органом управления.	13.1 The Chief Risk Officer shall maintain an up-to-date register of all risks, with a similar description of the actions taken to address them. This register shall be available for inspection by the highest governance body.
14. Ежегодная матрица рисков	14. Annual risk matrix
<p>14.1. Каждый отдел Компании Роял Пюр Голд проводит самооценку и подготавливает ежегодную матрицу рисков и направляет ее аналитику по рискам.</p> <p>14.2. Матрицы полученные из отделов объединяются в одну единую матрицу рисков Роял Пюр Голд. Матрица рисков должна включать в себя план действий с распределением ответственности за реализацию шагов в этом плане.</p> <p>14.3. Новые риски следует добавлять по мере их выявления, в то время как риски, полностью устраненные со временем, подлежат удалению. Главный специалист по рискам подготавливает окончательный отчет о рисках для рассмотрения Высшим органом управления Роял Пюр Голд.</p>	<p>14.1 Each department of Royal Pure Gold Company conducts self-assessment and prepares an annual risk matrix and sends it to risk analysts.</p> <p>14.2 Matrices received from departments are combined into one unified Royal Pure Gold risk matrix. The risk matrix should include an action plan with distribution of responsibility for realization of steps in this plan.</p> <p>14.3 New risks shall be added as they are identified, while risks that have been fully addressed over time shall be removed. The Chief Risk Officer shall prepare a final risk report for review by Royal Pure Gold's Senior Management Body.</p>
15. Мониторинг рисков	15. Risk monitoring
15.1 Мониторинг будет осуществляться с помощью текущих мероприятий по контролю, отдельных оценок или их сочетания. Мониторинг проводится с целью обеспечения оценки эффективности контрольных мер и процедур, а также позволяет оперативно реагировать на изменения в законодательстве, регулировании или внутренних процедур.	15.1 Monitoring will be accomplished through ongoing control activities, individual assessments, or a combination of both. Monitoring is carried out too. ensure that the effectiveness of control measures and procedures is assessed and allows for prompt response to changes in legislation, regulation or internal procedures.

<p>16. Тестирование системы и стресс-тестирование</p>	<p>16. System testing and stress testing</p>
<p>16.1 Тестирование системы может помочь обнаружить серьезные системные проблемы, сбои и возможность атаки. Это процесс, в рамках которого система и процессы подвергаются проверке с использованием различных методов, чтобы оценить их эффективность и надежность. Целью тестирования является идентификация слабых мест, ошибок и уязвимостей в системе, которые могут представлять собой риск для безопасности или соблюдения нормативных требований.</p> <p>16.2. Стресс-тестирование выполняется с целью выявления возможных сценариев или изменений на рынке, которые могут негативно сказаться на работу Роял Пюр Голд. Проводит это тестирование Главный специалист по рискам, следуя утвержденным Высшим органом управления сценариям стресс-тестов.</p> <p>16.3. Результаты стресс-тестирования подвергаются сопоставлению с капитальными требованиями, применяемыми к соответствующему риску, и, при необходимости, формируется дополнительный капитал в виде буфера, соответствующего данному риску. Потенциальные сценарии стресс-тестирования могут включать в себя:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. изменение макроэкономических показателей, которые не соответствуют общему консенсусу на рынке 2. сценарии или допущения, которые могут быть вызваны регулирующим органом 3. другие сценарии, которые могут оказать существенное влияние на финансовые показатели Роял Пюр Голд. <p>16.4. Стресс-тестирование должно основываться на гипотетических, но весьма вероятных событиях. Программа стресс-тестирования Роял Пюр Голд должна предусматривать несколько сценариев с разной степенью неблагоприятности. Сценарии должны быть в достаточной мере неблагоприятными, для того чтобы получить весьма значительные результаты стресс-тестирования, которые помогут оценить стабильность компании в разных условиях.</p>	<p>16.1 System testing can help detect serious system problems, failures and the possibility of attack. It is a process in which the system and processes are subjected to testing using various methods to assess their effectiveness and reliability. The purpose of testing is to identify weaknesses, errors, or vulnerabilities in a system that may pose a security or compliance risk.</p> <p>16.2 Stress testing is performed to identify possible scenarios or changes in the market that could adversely affect Royal Pure Gold's operations. This testing is performed by the Chief Risk Officer, following the stress test scenarios approved by the Supreme Governing Body.</p> <p>16.3 The results of the stress testing are benchmarked against the capital requirements applicable to the relevant risk and, where necessary, additional capital is built up in the form of a buffer appropriate to the risk. Potential stress testing scenarios may include:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. changes in macroeconomic indicators that are not in line with the general consensus in the marketplace 2. scenarios or assumptions that could be triggered by a regulatory authority 3. other scenarios that could have a material impact on Royal Pure Gold's financial performance. <p>16.4 Stress testing shall be based on hypothetical but highly probable events. Royal Pure Gold's stress testing program should include several scenarios with varying degrees of adversity. The scenarios should be sufficiently unfavorable to produce highly significant stress testing results that will help assess the stability of the company under different conditions.</p> <p>16.5 The stress testing program shall be developed by the risk management</p>

<p>16.5. Программа стресс-тестирования разрабатывается отделом управления рисками и должна быть согласована с Высшим органом управления. Отдел управления рисками может привлекать независимую третью сторону для разработки программы.</p> <p>16.6. На основе результатов стресс-тестирования Высший орган управления может принять решение о следующих или иных мерах, или утвердить меры и механизмы, предложенные главным специалистом по рискам способных снизить воздействие риска:</p> <ul style="list-style-type: none"> • пересмотр ограничений по транзакциям; • пересмотр нормативных документах; • изменение стратегии и бизнес-плана в целом • продажа активов; • привлечение ресурсов; • привлечение капитала, в том числе выпуск акций; • введение дополнительных ограничений (или лимитов); • сокращение расходов; 	<p>department and shall be agreed with the supreme management body. The Risk Management Department may engage an independent third party to develop the program.</p> <p>16.6 Based on the results of stress testing, the Supreme Management Body may decide on the following or other measures, or approve measures and mechanisms proposed by the Chief Risk Officer capable of reducing the impact of risk:</p> <ul style="list-style-type: none"> • revision of transaction limits; • revision of regulatory documents; • changing the strategy and business plan as a whole • sale of assets • raising resources; • raising capital, including the issuance of shares; • introduction of additional restrictions (or limits); • cost cutting;
<p>17. Роли и обязанности</p>	<p>17. Roles and responsibilities</p>
<p>17.1. Высший орган управления и высшее руководство</p>	<p>17.1 The supreme governing body and senior management</p>
<p>17.1.1 За соблюдением системы управления рисками и обеспечением надежной среды контроля отвечает Высший орган управления, который осуществляет контроль через руководителей отделов. Генеральный директор обладает полномочиями утверждать политику управления рисками и разрешать внесение изменений в нее. Генеральный директор следит за эффективностью системы управления рисками и обеспечивает принятие мер по управлению всеми основными рисками.</p> <p>17.1.2. Генеральный директор несет надзорную ответственность за адекватностью и эффективностью общих мер, принятых руководством для управления рисками, и годового отчета о матрице рисков, а также за тем, чтобы убедиться в том, что разработаны адекватные средства контроля и меры для снижения рисков.</p>	<p>17.1.1 Compliance with the risk management system and ensuring a sound control environment is the responsibility of the supreme management body, which exercises control through the heads of departments. The CEO has the authority to approve the risk management policy and authorize changes to it. The CEO monitors the effectiveness of the risk management system and ensures that measures are in place to manage all major risks.</p> <p>17.1.2 The CEO has oversight responsibility for the adequacy and effectiveness of the overall measures taken by management to manage risks and the annual risk matrix report, and to ensure that adequate controls and measures are in place to mitigate risks.</p>
<p>17.2. Главный специалист по рискам</p>	<p>17.2. Chief Risk Specialist</p>

<p>17.2.1 ГСР отвечает за:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. обеспечение того, чтобы система управления рисками действовала во всех отделах Роял Пюр Голд 2. оценку рисков, поступающих от всех отделов. 3. за составление отчетов во вопросам управления рисками и сообщение Генеральному директору о любых выявленных стратегических рисках 4. разрабатывать меры по снижению рисков 	<p>17.2.1 The SMT is responsible for:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ensuring that the risk management system is in place across all Royal Pure Gold divisions 2. assessing risks from all departments. 3. reporting on risk management issues and communicating any identified strategic risks to the CEO. 4. -develop risk mitigation measures
--	---

Приложение: Типологии рисков Роял Пюр Голд / Annex: Royal Pure Gold's risk typologies

Тип риска Risk types	Характер риска Nature of risk	Описание риска Risk description
<p>Высокий риск High risk</p>	<p>Факторы риска, связанные с клиентом; Risk factors related to the client;</p>	<p>Клиент, в недостаточной степени предоставляющий сведения о бенефициарном владельце / A client who insufficiently provides information about the beneficial owner;</p> <p>Клиент, являющийся некоммерческой организацией, осуществляющий сбор/распределение денежных средств или иного имущества в благотворительных, религиозных, культурных, образовательных, социальных и общественных целях / A client who is a non-profit organization collecting/distributing money or other property for charitable, religious, cultural, educational, social and public purposes;</p> <p>Клиент, являющийся публичным должностным лицом, либо имеет связи любого характера с публичными должностными лицами / A customer who is a public official or has ties of any nature to public officials;</p> <p>Отсутствие исчерпывающей информации о клиенте в общедоступных государственных реестрах, в сети Интернет, а также невозможно осуществить связь с клиентом по указанным им адресам и телефонам / Lack of comprehensive information about the client in publicly available state registers, on the Internet, as well as it is impossible to communicate with the client at the addresses and telephone numbers specified by the client;</p> <p>Клиент и/или его бенефициарный владелец либо контрагент клиентом по операции зарегистрирован или осуществляет деятельность в</p>

		<p>высокорискованной стране / The client and/or its beneficial owner or the client's counterparty to the transaction is registered or operates in a high-risk country;</p> <p>В отношении клиента имеется запрос органа финансовой разведки Кыргызской Республики о проведении постоянного мониторинга и предоставлении информации (согласно требованиям, указанным в запросе) / In relation to the client there is a request from the financial intelligence agency of the Kyrgyz Republic to conduct continuous monitoring and provide information (in accordance with the requirements specified in the request);</p> <p>Корпоративный клиент имеет номинальных акционеров или акции на предъявителя / A corporate client has nominee shareholders or bearer shares;</p> <p>Клиент, деятельность которого связана с интенсивным оборотом наличных денежных средств, если указанная деятельность не обусловлена ее хозяйственными особенностями и/или не подтверждена косвенными признаками таковой деятельности - наличием налоговых платежей, социальных выплат и т.п.) / A Customer whose activity is related to intensive cash turnover, if the said activity is not conditioned by its economic peculiarities and/or is not confirmed by indirect signs of such activity - presence of tax payments, social payments, etc.);</p> <p>Структура собственности корпоративного клиента является необычной или излишне сложной / The ownership structure of the corporate client is unusual or unnecessarily complex;</p>
	<p>Страновые или географические риски; Country or geographical risks;</p>	<p>Государства или территории, включенные в Перечень высокорискованных стран, утвержденных компетентными внутренними органами Роял Пюр Голд States or territories included in the List of High-Risk Countries approved by the competent internal</p>

	<p>Факторы риска, связанные с деятельностью, продуктами (услугами) и операциями (сделками); Risk factors related to activities, products (services) and operations (transactions);</p>	<p>authorities of Royal Pure Gold</p> <p>Операции с корпоративными клиентами, постоянно действующие органы управления которого, иные органы или лица, которые имеют право действовать от имени такого юридического лица без доверенности, отсутствуют по месту нахождения этого корпоративного клиента; Transactions with corporate clients whose permanent management bodies, other bodies or persons authorized to act on behalf of such legal entity without a power of attorney are not present at the location of such corporate client;</p> <p>Ежедневное получение корпоративными клиентами переводов денежных средств от одного либо нескольких физических лиц с использованием банковской карты или с использованием наличных денежных средств, не соответствующее характеру деятельности корпоративного клиента; Daily receipt by corporate clients of money transfers from one or more individuals using a bank card or cash, which do not correspond to the nature of the corporate client's business;</p> <p>Платежи, полученные от неизвестных или несвязанных третьих лиц (например, при анонимных методах пополнения Новых платежных методов и услуг, без идентификации пользователя); Payments received from unknown or unrelated third parties (e.g., anonymous methods of recharging New Payment Methods and Services, without user identification);</p> <p>Услуги, предусматривающие анонимность в силу своего характера; Services that provide for anonymity due to their nature;</p> <p>Деятельность или операции, связанные с виртуальными активами; Activities or transactions involving virtual assets;</p>
--	--	--

Низкий риск Low risk	Факторы риска, связанные с клиентом; <i>Risk factors related to the client;</i>	Государственные органы, предприятия и учреждения; State bodies, enterprises and institutions; Корпоративные клиенты, зарегистрированные на фондовых биржах и раскрывающие информацию о своих бенефициарных владельцах, в случае если данный корпоративный клиент не имеет высокорискованного статуса; Corporate clients listed on stock exchanges that disclose information about their beneficial owners, if this corporate client does not have a high-risk status; Категории лиц, в отношении которых не применялись какие-либо штрафные санкции; Categories of persons against whom no penalties have been imposed;
	Страновые или географические риски; <i>Country or geographical risks;</i>	Государства или территории, не включенные в Перечень высокорискованных стран, утвержденных компетентными внутренними органами Роял Пюр Голд; States or territories not included in the List of High-Risk Countries approved by Royal Pure Gold's competent domestic authorities
	Факторы риска, связанные с деятельностью, продуктами (услугами) и операциями (сделками); <i>Risk factors related to activities, products (services) and operations (transactions);</i>	Деятельность, являющаяся прозрачной и не имеющая за собой признаков подозрительности в излишнем усложнении схемы работы; Activities that are transparent and have no evidence of suspicion of over-complicating the scheme of work;

Приложение: Санкционные перечни Роял Пюр Голд / Annex: Royal Pure Gold Sanctions Lists

№	Страна / Country	Регулятор / Government authority	Ссылка / Link
1	Кыргызская Республика <i>Kyrgyz Republic</i>	ГСФР КР SFIS KR	https://fiu.gov.kg/uploads/657ae0854dc0b.pdf
2	Организация Объединенных Наций <i>United Nations</i>	ООН UN	https://scsanctions.un.org/1pkv4en-all.html

3	Великобритания <i>Great Britain</i>	HM Treasury	https://ofsistorage.blob.core.windows.net/publishlive/2022format/ConList.html
4	Соединенные Штаты Америки <i>United States of America</i>	OFAC	https://sanctionssearch.ofac.treas.gov/
5	Швейцария <i>Switzerland</i>	SECO	https://dilisense.com/en https://www.seco.admin.ch/seco/en/home/Aussenwirtschaftspolitik_Wirtschaftliche_Zusammenarbeit/Wirtschaftsbeziehungen/exportkontrollen-und-sanktionen/sanktionen-embargos/sanktionsmassnahmen/suche_sanktionsadressaten.html
6	Канада <i>Canada</i>	SEMA	https://www.international.gc.ca/world-monde/international_relations-relations_internationales/sanctions/consolidated-consolide.aspx?lang=eng
7	Европейский союз <i>European Union</i>	EU	https://www.sanctionsmap.eu/#/main?checked=26,36&search=%7B%22value%22:%22%22,%22searchType%22:%7B%7D%7D https://data.europa.eu/data/datasets/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions?locale=en

Приложение: Перечень для индивидуальных клиентов / Annex: List for individual customers

№	Наименование документа / <i>Name of the document</i>	Пример/аналог документа (примечания) / <i>Example/similar document (notes)</i>	Срок действия / <i>Expiration date</i>
1	Заявление на обработку персональных данных; <i>Application for processing of personal data;</i>	-	Не более 90 дней <i>No more than 90 days</i>
2	Анкета клиента физического лица; <i>Questionnaire of the client of an individual;</i>	-	Не более 90 дней <i>No more than 90 days</i>

3	Документы, удостоверяющие личность физического лица; <i>Identity documents of an individual;</i>	1. Внутренний паспорт / Internal passport; 2. Загранпаспорт / Foreign passport; 3. Военный билет / Military card; 4. Водительские удостоверения / Driver's license; 5. Вид на жительство / Residence permit.	До истечения срока действия <i>Until the expiration date</i>
4	Документ, подтверждающий адрес проживания Клиента; <i>Document confirming the Client's residence address;</i>	1. Банковская выписка с указанием адреса проживания / A bank statement showing residential address; 2. Счет за коммунальные услуги с указанием ФИО клиента / A utility bill showing the client's name; 3. Справка с места проживания / Certificate of residence; 4. Справка с государственных органов / Certificate from the state authorities.	Не более 90 дней <i>No more than 90 days</i>
5	Свидетельство о постановке на учет в налоговом органе (ИНН) (при наличии) <i>Tax registration certificate (TIN) (if available)</i>	-	До истечения срока действия <i>Until the expiration date</i>
6	Данные миграционной карты: номер карты, дата начала срока пребывания и дата окончания срока пребывания в Кыргызской Республике. <i>Migration card data: card number, start date of stay and end date of stay in the Kyrgyz Republic.</i>	Регистрационный талон, виза, разрешение на работу; Registration card, visa, work permit;	Не более 90 дней <i>No more than 90 days</i>
7	Фотография лицевой части клиента (с удостоверением личности и запиской, гласящей: "Royal Pure Gold" и с указанием текущей даты и подписью) <i>A photograph of the front of the client (with ID and a note stating "Royal Pure Gold" and showing the current date and signature)</i>	Селфи / Selfie	Не более 30 дней <i>No more than 30 days</i>

8	<p>Источник происхождения денежных средств <i>Source of Wealth & Source of Funds</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Банковская выписка / <i>Bank statement</i>; 2. Договоры и контракты / <i>Agreements and contracts</i>; 3. Справки о заработной плате и налоговые декларации / <i>Wage statements and tax returns</i>; 4. Акты о продаже недвижимости / <i>Real estate sale deeds</i>; 5. Документы о наследстве / <i>Inheritance documents</i>; 6. Свидетельства о переводах / <i>Certificates of transfers</i>; 7. Письма от работодателя / <i>Letters from the employer</i>; 8. Свидетельства операций с ценными бумагами / <i>Evidence of securities transactions</i>; 9. Договоры о передаче собственности / <i>Agreements for the transfer of property</i>; 10. Декларации по бизнесу / <i>Declarations of business</i>; 11. Документы, подтверждающие получение дивидендов / <i>Documents confirming receipt of dividends</i>. 	<p>В зависимости от типа документа <i>Depending on the type of document</i></p>
---	--	---	---

Приложение: Перечень для корпоративных клиентов / *Annex: List for corporate clients*

№	Наименование документа / <i>Name of the document</i>	Пример/аналог документа (примечания) / <i>Example/similar document (notes)</i>	Срок действия / <i>Expiration date</i>
1	<p>Анкета клиента юридического лица; <i>Questionnaire of a legal entity client</i>;</p>		<p>Не более 90 дней <i>No more than 90 days</i></p>

2	<p>Анкета бенефициарного владельца; <i>Questionnaire of the beneficial owner;</i></p>	<p>1. В случае если бенефициарным владельцем клиента являются несколько физических лиц, каждый имеющий долю (акций) более 25%, то анкета заполняется на каждого бенефициарного владельца. <i>If the beneficial owner of the client is several individuals, each having a share (shares) of more than 25%, the questionnaire shall be filled in for each beneficial owner.</i></p> <p>2. В случае если владельцем доли (акции) более 25% является юридическое лицо, необходимо выяснить и указать конкретное физическое лицо, которое в конечном счете прямо или косвенно (через третьих лиц) владеет (имеет преобладающие участие более 25% в капитале) юридическим лицом либо имеет возможность контролировать действия этого юридического лица. <i>If the owner of a share (stock) of more than 25% is a legal entity, it is necessary to find out and specify the specific individual who ultimately directly or indirectly (through third parties) owns (has a predominant participation of more than 25% in the capital) the legal entity or has the ability to control the actions of this legal entity.</i></p> <p>3. В этом случае к анкете бенефициарного владельца необходимо приложить схему структуры собственности (управления) клиента - юридического лица, которая предусматривает промежуточные юридические лица, вплоть до конечных владельцев - физических лиц, прямо или косвенно (через третьих лиц) владеющих более 25% долей (акций), и степень взаимосвязи между учредителями - юридическими лицами и бенефициарным владельцем. <i>In this case, the beneficial owner questionnaire should be accompanied by a scheme of the ownership (management) structure of the client - legal entity, which provides for intermediate legal entities, up to the ultimate owners - individuals, directly or indirectly (through third parties) owning more than 25% of shares (stocks), and the degree of interconnection between the founders - legal entities and the beneficial owner.</i></p>	<p>Не более 90 дней <i>No more than 90 days</i></p>
---	--	--	--

3	Анкета представителя клиента; <i>Questionnaire for the client's representative;</i>	Оформляется на лиц, имеющих право подписи в карточке с образцами подписей либо лиц, представляющих интересы организации на законном основании; <i>To be issued to persons who have the right to sign in the signature card or to persons legally representing the interests of the organization;</i>	Не более 30 дней <i>No more than 30 days</i>
4	Карта образцов подписей и оттиска печати; <i>Signature and seal specimen card;</i>	Удостоверенная нотариально; <i>Notarized;</i>	Не более 90 дней <i>No more than 90 days</i>
5	Документы, удостоверяющие личность, поименованных в карточке с образцами подписей и оттиска печати; <i>Identity documents of the persons named in the Signature and Stamp Card;</i>		-
6	Документы, подтверждающие назначение на должность в организации и полномочия лиц, указанных в карточке на распоряжение денежными средствами, находящимися на брокерском счете; <i>Documents confirming appointment to a position in the organization and powers of the persons specified in the card to dispose of funds on the brokerage account;</i>	Приказ о назначении на должность в юридическом лице предоставляется на всех лиц, указанных в карточке; <i>The order of appointment to a position in a legal entity shall be provided for all persons listed on the card;</i>	До истечения срока действия <i>Until the expiration date</i>
7	Документы, подтверждающие полномочия руководителя; <i>Documents confirming the authority of the CEO;</i>	1. Протокол/решение об избрании на должность; <i>Minutes/decision on election to the position;</i> 2. Приказ о вступлении в должность. <i>The order to take up the position.</i>	-
8	Сведения о государственной (пере)регистрации; <i>Information on state (re-)registration;</i>	Номер свидетельства об аккредитации филиала либо представительства иностранного юридического лица - регистрационный номер юридического лица по месту учреждения и регистрации; <i>Number of the accreditation certificate of a branch or representative office of a foreign legal entity - registration number of the legal entity at the place of establishment and registration;</i>	-
9	Устав / <i>Articles of Association</i>	Последняя редакция / <i>Latest version;</i>	-

10	Учредительный договор или Решение учредителя о создании; <i>Memorandum of Association or Founder's Decision on Establishment;</i>		-
11	Реестр акционеров/учредителей; <i>Register of shareholders/founders;</i>	1. Выписка из государственного органа с указанием процентного соотношения долей; <i>Extract from the state agency indicating the percentage of shares;</i> 2. Выписка от держателя реестра акций компании. <i>A statement from the holder of the company's share register.</i>	Не более 90 дней <i>No more than 90 days</i>
12	Свидетельство о постановке на налоговый учет; <i>Certificate of tax registration;</i>		До истечения срока действия <i>Until the expiration date</i>
13	Документ, подтверждающий местонахождение организации; <i>A document confirming the location of the organization;</i>	1. Договор аренды/субаренды помещения; <i>Lease/sublease agreement for the premises;</i> 2. Свидетельство о праве собственности юридического лица на помещение; <i>Certificate of ownership of the legal entity for the premises;</i>	До истечения срока действия <i>Until the expiration date</i>
14	Лицензия на право осуществления деятельности; <i>License for the right to carry out activities;</i>	Подлежащей лицензированию; <i>Subject to licensing;</i>	До истечения срока действия <i>Until the expiration date</i>
15	Сведения (документы) о финансовом положении; <i>Information (documents) on financial position;</i>	1. Годовая бухгалтерская отчетность (бухгалтерский баланс, отчет о финансовом результате); <i>Annual financial statements (balance sheet, statement of financial result);</i> 2. Годовая (либо квартальная) налоговая декларация с отметками налогового органа об их принятии; <i>Annual (or quarterly) tax return with the tax authority's marks on their acceptance;</i> 3. Аудиторское заключение на годовой отчет за прошедший год, в котором подтверждаются достоверность финансовой (бухгалтерской) отчетности и ведение бухгалтерского учета в соответствии с требованием МСФО; <i>Auditor's report on the annual report for the previous year, which confirms the reliability of financial (accounting) statements and accounting in accordance with IFRS;</i>	-

16	Сведения о деловой репутации; <i>Certificate of good standing</i> ;	Отзывы, рекомендательные письма (в произвольной письменной форме, при возможности их получения) от других кредитных организаций, в которых юридическое лицо ранее находилось на обслуживании, с информацией этих кредитных организаций об оценке деловой репутации данного юридического лица). <i>Testimonials, letters of recommendation (in free written form, if it is possible to obtain them) from other credit organizations, where the legal entity was previously serviced, with information of these credit organizations on the assessment of business reputation of the legal entity).</i>	Не более 30 дней <i>No more than 30 days</i>
17	Банковские реквизиты; <i>Bank details</i> ;		Не более 90 дней <i>No more than 90 days</i>
18	Штатное расписание; <i>Staffing table</i> ;		Не более 60 дней <i>No more than 60 days</i>
19	Структура организации; <i>Structure of organization</i> ;	Схема, раскрывающая полное владение, до раскрытия конечных бенефициарных владельцев. <i>Scheme disclosing full ownership before disclosing ultimate beneficial owners.</i>	Не более 60 дней <i>No more than 60 days</i>
20	Письменное подтверждение ИПДС, а также характер и частота совершения операций; <i>Written confirmation of the SoF & SoW and the nature and frequency of transactions</i> ;	Описание частоты, объемов и характер совершения операций в письменном виде со стороны исполнительного органа клиента; <i>A description of the frequency, volume and nature of transactions in writing by the client's executive body</i> ;	

Приложение: Руководящие принципы по определению подлинности документов / *Annex: Guidelines for the authentication of documents*

№	Критерий оценки <i>Evaluation criterion</i>	Ключевые признаки <i>Key attributes</i>
1	Фальшивка <i>Fake</i>	<p>Наличие явных или едва заметных фактов изменения документа с помощью графических редакторов, либо сторонних программ, которые используются с целью исказить истинное значение документа с целью введения в заблуждение сотрудников Роял Пюр Голд. <i>Presence of obvious or subtle facts of alteration of the document with the help of graphic editors or third-party programs, which are used to distort the sought meaning of the document in order to mislead Royal Pure Gold employees.</i></p> <p>Фальшивые документы могут не соответствовать установленным стандартам для данного типа документа. Это может касаться формата, шрифтов, расположения текста и других характеристик. <i>Counterfeit documents may not conform to the established standards for the type of document. This may include formatting, fonts, text layout, and other characteristics.</i></p> <p>Если документ содержит фотографию, который имеет неясную, искаженную или неподходящую фотографию. <i>If a document contains a photograph that has an unclear, distorted, or inappropriate photograph.</i></p> <p>Подлинные документы часто содержат штампы и подписи официальных учреждений. Необычные или сомнительные элементы в этих областях могут свидетельствовать о фальсификации. <i>Genuine documents often contain stamps and signatures of official institutions. Unusual or questionable elements in these areas may indicate falsification.</i></p> <p>Наличие QR-кода, заведомо измененного с целью придать документу правомочность, однако при сканировании данного QR-кода он не выдает какого-либо конкретного результата, либо выдает информацию, не соответствующую содержанию документа. <i>Presence of a QR code, knowingly changed in order to make the document eligible, but when scanning this QR code, it does not produce any specific result or produces information that does not correspond to the content of the document.</i></p>

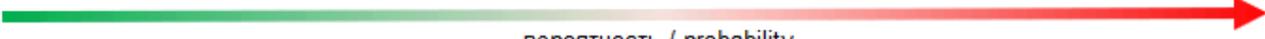
2	Оригинал <i>Original</i>	<p>Отсутствие визуальных изменений документа. Все символы четко отображаются. Однако стоит учитывать, что некоторые сканеры могут заведомо изменить графические характеристики изображения, в связи с чем, может показаться, что документ был изменен. В данном случае, нужно попросить, заново отсканировать документ с лучшим разрешением сканирования.</p> <p><i>No visual changes to the document. All characters are clearly displayed. However, it is worth considering that some scanners may knowingly change the graphic characteristics of the image, which may make it appear that the document has been altered. In this case, you should ask to rescan the document with a better scanning resolution.</i></p> <p>Документ, содержащий фотографию, является четким, все символы являются читабельными, не имеются мутных областей в документе.</p> <p><i>The document containing the photograph is clear, all characters are readable, there are no cloudy areas in the document.</i></p> <p>Имеются оригиналы документов, с которых можно сверить копию документов. Это может включать в себя сравнение шрифтов, расположение текста, размеров и других деталей.</p> <p><i>There are original documents from which to compare a copy of the documents. This may include comparing fonts, text layout, sizes and other details.</i></p> <p>Наличие QR-кода, при сканировании которого выводится информация, содержащаяся в самом документе.</p> <p><i>Presence of a QR code, when scanning which the information contained in the document itself is output.</i></p> <p>Штамп и подписи документа не имеют видоизменений.</p> <p><i>The stamps and signatures of the document are unmodified.</i></p>
---	-----------------------------	--

Приложение: Дополнительные факторы риска / <i>Annex: Additional risk factors</i>		
№	Тип риска <i>Type of risk</i>	Факторы риска <i>Risk factors</i>
1	Характер	Виды деятельности считаются рискованными <i>Activities considered to be risky</i>
2		Размер уставного капитала <i>Amount of authorized capital</i>
3		Организация в процессе ликвидации <i>Organization in the process of liquidation</i>

4	деятельности организации <i>Nature of the organization's activities</i>	Некоммерческая организация <i>Non-profit organization</i>
5		Дата регистрации до 12 месяцев <i>Date of registration up to 12 months</i>
6		Отсутствует бухгалтерская отчетность за последний отчетный год <i>No financial statements for the last reporting year</i>
7		Организация в процессе банкротства <i>Organization in bankruptcy proceedings</i>
8		Организация имеет задолженности по уплате налогов, либо не может предоставить справку о неимении задолженности перед налоговым органом <i>The organization has tax arrears or is unable to provide a certificate of non-indebtedness to the tax authority</i>
9	Факторы бенефициарного владельца <i>Beneficial owner factors</i>	Учредитель компании является учредителем свыше 2 организации <i>The founder of the company is the founder of more than 2 organizations</i>
10		Учредитель находится/зарегистрирован на территории, которая относится к офшорным зонам (Положение о склонности к риску) <i>The founder is located/registered in an offshore territory (Risk appetite statement)</i>
11		Учредитель зарегистрирован или открыт банковский счет на территории, которая выполняет требования ФАТФ <i>The founder is registered or has opened a bank account in a territory that fulfills the FATF requirements</i>
12		Учредитель зарегистрирован на территории, в отношении которой действуют санкции ООН и Великобритании <i>The founder is registered in a territory subject to UN and UK sanctions</i>

13		<p>Учредитель зарегистрирован на территории, где незаконно производятся или переправляются наркотические вещества либо разрешен свободный оборот наркотических средств <i>The founder is registered in a territory where narcotic substances are illegally produced or trafficked or where free circulation of narcotic drugs is authorized</i></p>
14		<p>Учредитель зарегистрирован на территории с высоким уровнем коррупции <i>The founder is registered in a territory with a high level of corruption</i></p>
15		<p>Учредитель зарегистрирован на территории, которая финансирует или поддерживает террористическую деятельность <i>The founder is registered in a territory that finances or supports terrorist activities</i></p>
16		<p>Учредитель зарегистрирован на территории с повышенной террористической активностью <i>The founder is registered in an area with increased terrorist activity</i></p>

Приложение: Матрица рисков / Annex: Risk Matrix

Матрица рисков Роял Пюр Голд				
10 (высокое / high)	 воздействие / impact	10 - коэффициент общего риска Существенный риск, угрожающий жизнеспособности. Роял Пюр Голд должен разработать строгие меры и механизмы по контролю и снижению этого риска / Significant risk that threatens viability. Stringent measures and mechanisms should be put in place by Royal Pure Gold to control and mitigate this risk	30 - коэффициент общего риска Очень существенный риск. Компанией Роял Пюр Голд должна быть рассмотрена возможность прекращения этого риска / Very Significant risk. Royal Pure Gold should consider the possibility of eliminating this risk	50 - коэффициент общего риска Существенный риск с очень большой вероятностью. Этот риск должен прекратиться. Компания должна избежать этого риска / Very significant risk. This risk should be stopped. Royal Pure Gold must avoid this risk.
5 (среднее / medium)		5 - коэффициент общего риска Существенный риск, который требует контроля / Significant risk that needs to be controlled	15 - коэффициент общего риска Существенный риск, который требует контроля / Significant risk that needs to be controlled	25 - коэффициент общего риска Существенный риск. Должна быть рассмотрена возможность о прекращении этого риска / Significant risk. Consideration should be given to eliminating this risk
1 (низкое / low)		1 - коэффициент общего риска Незначительный риск, который Роял Пюр Голд может принять / minor risk that can be accepted by Royal Pure Gold	3 - коэффициент общего риска Незначительный риск, который можно принять, но следует отслеживать / minor risk that can be accepted, but monitored	5 - коэффициент общего риска Незначительный риск, который можно принять, но следует строго отслеживать / minor risk that can be accepted, but strictly monitored
		 вероятность / probability		
		1 (низкая / low)	3 (средняя / medium)	5(высокая / high)